

FOREVER

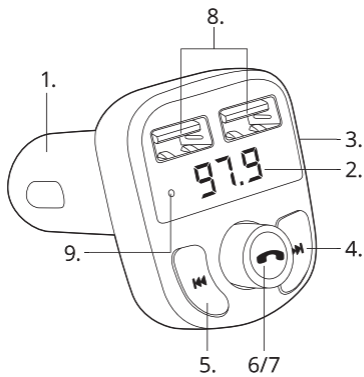
MANUAL

BLUETOOTH FM TRANSMITTER
TR-330



Electrical and electronic devices may not be disposed of with domestic waste. By recycling reusing the materials or other form of utilising old devices, you are making an important contribution to protecting our environment.

Symbol oznacza, że urządzenie nie powinno być składowane z normalnymi odpadami gospodarstw domowych. Oddając tego typu odpady we właściwych miejscach przyczyniasz się do ochrony zasobów naturalnych.



Thank you for purchasing a product by Forever. Before use, please refer to the User's manual, and save it for future reference. Do not disassemble the device on your own – all repairs should be done by a service technician. Use only original parts and accessories provided by the manufacturer. The device should not be exposed directly to water, moisture, sunlight, fire or other heat sources. We hope that the product by Forever fulfills your expectations.

Image description

1. Supply connector from car lighter socket
2. Display
3. microSD card reader
4. Next track key
5. Previous track key
6. Green receiver key
7. Knob
8. USB out
9. Microphone

Specification

- Input voltage: 12-24 V DC
- Output voltage: 5 V DC 3,1 A
- Outputs number: 2xUSB
- microSD card reader: max 32 GB
- Music reproduction from pendrive: max 32 GB
- Bluetooth: 4.0
- File formats handled: WMA/MP3
- FM transmitter operation frequency: 87.5-108 MHz
- Bluetooth range: up to 5 meters
- Range of effective microphone operation: 0.5 - 2 m
- FM transmission range: up to 10 m
- Built-in microphone
- Hands-free set

Starting up

1. Connect the transmitter to vehicle lighter socket. Display shows battery voltage.
2. After a while, display shows frequency the transmitter is on.

Transmitter operation frequency change

1. When the transmitter is on, press and hold green receiver key until frequency indication on the display starts blinking.
2. Set the required frequency using the knob.
3. After a while, displayed value stops blinking and the transmitter is set to transmitting on the set value.

Connecting the transmitter to car radio

1. Turn on the car radio and transmitter.
2. Set the car radio to FM frequency.
3. Read the set transmission frequency shown on the transmitter display.
4. Set the same frequency in car radio using its manual. Now the two devices are connected.

Connecting the FM transmitter with a phone via Bluetooth

1. Turn on the transmitter. By default it operates in Bluetooth mode.
2. Activate Bluetooth connectivity in your telephone.
3. Search for new devices in your phone.
4. Connect with „TR-330“ device.
5. When necessary, enter the password „0000“.

Listening to a music from your phone via Bluetooth

Transmitter and radio must be on. Car radio is set to transmitter frequency and telephone connected with transmitter via Bluetooth.

oth.

To listen to a music, start music application on your telephone and it will be heard via the transmitter. Using next/previous track keys, user switches between tracks. Green key is used as play/pause, option to stop and resume playing. Transmitter is fitted with independent volume control in relation to phone volume control. Transmitter volume is set using the knob. Display shows currently set volume. Available value from 0 to 30.

Playing a music from pendrive

1. Turn on the transmitter. By default, the transmitter activates in Bluetooth mode.
2. Connect pendrive with audio files to the right port USB (1A).
3. Transmitter automatically switches to playing music mode from the memory connected to the transmitter. Switching to music playing mode from the source connected to USB is signalled with USB inscription on the display.

Switching between tracks is performed by means of next/previous track. Play/pause the music using a call answering key.

Switching between folders with music is performed after double click on previous/next track key.

Switching to Bluetooth mode by pressing and holding next track key or by removing memory stick from USB port.

Playing a music from microSD card

1. Turn on the transmitter. By default, the transmitter activates in Bluetooth mode.
2. Insert microSD card with music files to card reader.
3. Transmitter automatically switches to playing music mode from the memory card connected to the transmitter. The music playing mode is signalled with TF inscription on the display.

Switching between tracks is performed by means of next/previous track. Play/pause the music using a call answering key.

Switching between folders with music is performed after double click on previous/next track key.

Switching to Bluetooth mode by pressing and holding next track key or by removing memory stick from USB port.

Answering incoming calls

When your phone is paired with the transmitter, to answer a call, press call answering key.

Rejecting incoming calls

To reject an incoming call, long press and hold green receiver key.

Connecting with the last selected number

To connect the last selected number, double click green receiver key.

Telephone conversation via transmitter

1. Transmitter must be connected with telephone and car radio must be set to transmitter frequency.
2. Select the number you want to connect with on your phone.
3. Voice will be heard via car speakers and your interlocutor will hear you thanks to the built-in microphone.

Transmitter volume control

Transmitter has volume control independent from phone and car radio.

Using the knob, user sets the required volume. Volume will be showed on the display during adjustment. Available range from

0 to 30.

PL

Charging devices using USB port in the transmitter

1. Connect the transmitter to vehicle lighter socket.
2. Connect USB cable to charge the peripheral device.
3. Connect the other end of the cable to a device being charged. Charging starts automatically.

When charging peripheral devices, apply to guidelines provided for by manufacturer. Devices can be charged from both outputs at the same time.

Checking battery voltage

Battery voltage is showed on the display automatically after inserting the transmitter to car lighter socket. When the device is on, it is also possible to check battery status. Press and hold previous track key to display battery status.

Additional information

- The device is not a toy.
- Protect the device against moisture.
- Remember not do interrupt common frequencies.

TelForceOne S.A. declares that the product is compatible with requirements and other relevant provisions of the 1999/5/EC directive. You can download the declaration of product on website www.telforceone.pl.

PL

Dziękujemy za zakup produktu marki Forever. Przed użyciem zapoznaj się z niniejszą instrukcją i zachowaj ją na przyszłość. Nie rozkręcaj urządzenia samodzielnie - wszelkie naprawy powinny

być wykonywane przez serwisanta. Używaj tylko i wyłącznie oryginalnych części i akcesoriów dostarczonych przez producenta. Urządzenie nie powinno być wystawiane na bezpośrednie działanie wody, wilgoci, promieni słonecznych, ognia lub innego źródła ciepła. Mamy nadzieję, że produkt Forever spełni Twoje oczekiwania.

Opis rysunku

1. Złącze zasilania z gniazda zapalniczki samochodowej
2. Wyświetlacz
3. Czytnik kart microSD
4. Przycisk następny utwór
5. Przycisk poprzedni utwór
6. Przycisk zielona słuchawka
7. Pokrętko
8. Wyjścia USB
9. Mikrofon

Specyfikacja

- Napięcie wejściowe: 12-24 V DC
- Napięcie wyjściowe: 5 V DC 3,1 A
- Ilość wyjść: 2xUSB
- Czytnik kart microSD: max 32 GB
- Odczyt muzyki z pendrive: max 32 GB
- Bluetooth: 4.0
- Obsługiwany format plików: WMA/MP3
- Częstotliwość pracy transmitera FM: 87,5-108 MHz
- Zasięg łączności Bluetooth: do 5 metrów
- Zasięg efektywnego działania mikrofonu: 0,5-2 metrów
- Zasięg transmisji FM: do 10 metrów
- Wbudowany mikrofon
- Zestaw głośnomówiący

Uruchomienie

1. Wepnij transponder złączem zasilania do gniazda zapalniczki sa-

mochodowej. Na wyświetlaczu pojawi się wskazanie napięcia na akumulatorze.

2. Po chwili na wyświetlaczu będzie wskazana częstotliwość na jakiej nadaje transmitter.

Zmiana częstotliwości pracy transmitera

1. Podczas gdy transmitter jest włączony, przyciśnij i przytrzymaj przycisk zielonej słuchawki do momentu, aż wskazanie częstotliwości na wyświetlaczu zacznie migać.

2. Za pomocą pokrętła ustaw żądaną częstotliwość.

3. Po chwili wartość liczbowa na ekranie przestanie migać, a transmitter przestawi się na nadawanie dla ustawionej wartości.

Połączenie transmitera z radiem samochodowym

1. Włącz radio samochodowe i transmitter.

2. Ustaw radio samochodowej na odbiór fal FM.

3. Odczytaj z wyświetlacza transmitera ustawioną wartość częstotliwości transmisji.

4. W radiu samochodowym zgodnie z instrukcją producenta ustaw tą samą częstotliwość. Od tego momentu oba urządzenia są połączone.

Połączenie transmitera FM z telefonem poprzez Bluetooth

1. Włącz transmitter. Domyślnie działa on w trybie łączności Bluetooth.

2. Włącz łączność Bluetooth w telefonie.

3. W telefonie wyszukaj nowych urządzeń.

4. Połącz się z urządzeniem „TR-330”.

5. W razie konieczności podania hasła wpisz „0000”.

Słuchanie muzyki z telefonu poprzez Bluetooth

Transmitter i radio samochodowe muszą być włączone. Radio samochodowe nastawione na częstotliwość transmitera, a telefon

połączony z transmitterem przez Bluetooth.

W celu słuchania muzyki wystarczy na telefonie uruchomić aplikację muzyczną i za pośrednictwem transmitera dźwięk będzie przesyłany do radia samochodowego. Przyciskami następnego/poprzedniego utworu, użytkownik przechodzi pomiędzy piosenkami. Przycisk zielonej słuchawki działa jak play/pauza, możliwość zatrzymania i wznowienie odtwarzania. Transmitter ma niezależną regulację głośności względem głośności w telefonie. Głośność transmitera ustawia się kręcąc pokrętką. Na wyświetlaczu będzie pokazana aktualnie ustawiona wartość głośności. Dostępne wartości od 0 do 30.

Odtwarzanie muzyki z pendrive'a

1. Włącz transmitter. Domyślnie uruchamia się w trybie Bluetooth.
2. Do prawego gniazda USB (1 A) wepnij pendrive'a z plikami muzycznymi.
3. Transmitter automatycznie przełączy się w tryb odtwarzania muzyki z pamięci podpiętej do transmitera. Przejście w tryb odtwarzania muzyki ze źródła wpiętego do USB sygnalizowane jest pojawieniem się napisu USB na wyświetlaczu.

Przechodzenie pomiędzy utworami klawiszami następnego/poprzedni utwór. Play/pauza za pomocą przycisku z zieloną słuchawką.

Przechodzenie pomiędzy folderami z muzyką po podwójnym kliknięciu klawisza następnego/poprzedni utwór.

Przejście do trybu Bluetooth za pomocą dłuższego przytrzymania przycisku następnego utworu lub po wyciągnięciu pamięci masowej z gniazda USB.

Odtwarzanie muzyki z karty microSD

1. Włącz transmitter. Domyślnie uruchamia się w trybie Bluetooth.
2. Do czytnika kart włóż kartę microSD z plikami muzycznymi.

3. Transmitter automatycznie przełączy się w tryb odtwarzania muzyki z karty pamięci podpiętej do transmitera. Przejście w tryb odtwarzania muzyki sygnalizowane jest pojawieniem się napisu TF na wyświetlaczu.

Przechodzenie pomiędzy utworami klawiszami następnym/poprzednim utwór. Play/pauza za pomocą przycisku z zieloną słuchawką.

Przechodzenie pomiędzy folderami z muzyką po podwójnym kliknięciu klawisza następnym/poprzedni utwór.

Przejście do trybu Bluetooth za pomocą dłuższego przytrzymania przycisku następnym utwór lub po wyciągnięciu pamięci masowej z gniazda USB.

Odbieranie połączeń przychodzących

W przypadku, gdy telefon sparowany jest z transmitterem, przyciśnij przycisk zielonej słuchawki, aby odebrać połączenie.

Odrzucanie przychodzących połączeń

Odrzucanie przychodzącego połączenia długim przytrzymaniem przycisku z zieloną słuchawką.

Połączenie z ostatnio wybieranym numerem

W celu połączenia z ostatnio wybieranym numerem naciśnij dwukrotnie przycisk zielonej słuchawki.

Rozmowa telefoniczna za pośrednictwem transmitera

1. Transmitter musi być połączony z telefonem, a radio musi być ustawione na częstotliwość transmitera.
2. Na telefonie wybierz numer, z którym pragniesz się połączyć.
3. Głos naszego rozmówcy będzie wysyłany do nas przez głośniki

w samochodzie, a nasz rozmówca będzie nas słyszał za pośrednictwem mikrofonu wbudowanego w transponder.

Zmiana głośności transpondera

Transponder ma ustawienie głośności niezależne od telefonu i radia samochodowego.

Za pomocą obrotów pokrętki, użytkownik ustawia żądaną wartość głośności. Ustawiona wartość będzie pokazana na wyświetlaczu podczas regulacji. Dostępne wartości to 0 do 30.

Ładowanie urządzeń za pomocą gniazd USB w transponderze

1. Podłącz transponder do gniazda zapalniczki w samochodzie.
2. Podłącz do gniazda USB kabel do ładowania urządzenia zewnętrznego.
3. Drugi koniec kabla wepnij do urządzenia ładowanego. Ładowanie rozpocznie się automatycznie.

Podczas ładowania urządzeń zewnętrznych zastosuj się do wytycznych zawartych w instrukcji producenta. Urządzenia można ładować z obu wyjść jednocześnie.

Sprawdzanie napięcia na akumulatorze

Napięcie akumulatora prezentowane jest automatycznie na wyświetlaczu po włożeniu transpondera do gniazda zapalniczki samochodowej. Podczas pracy urządzenia, również można sprawdzić wartość napięcia. Po przyścisnięciu i przytrzymaniu przycisku poprzedni utwór na wyświetlaczu pojawi się wartość napięcia akumulatora.

Dodatkowe informacje

- Urządzenie nie jest zabawką.
- Chronić urządzenie przed kontaktem z wilgocią.

- Pamiętaj, aby nie zakłócać częstotliwości ogólnodostępnych.

Firma TelForceOne S.A. oświadcza, że produkt jest zgodny z zasadniczymi wymaganiami oraz innymi stosownymi postanowieniami dyrektywy 1999/5/WE. Deklaracja została również umieszczona wraz z możliwością pobrania na stronie produktu w serwisie www.telforceone.pl.

BG

BG

Благодарим Ви за закупуването на продукт от марка Forever. Преди употреба моля, прочетете тази инструкция и я съхранете за бъдещи справки. Не разглобявайте самостоятелно устройството - всички ремонти трябва да се извършват от сервизен техник. Използвайте само оригинални части и аксесоари, предоставени от производителя. Устройството не трябва да се излага на пряко въздействие на вода, влага, слънчева светлина, огън или други източници на топлина. Надяваме се, че продуктът Forever ще изпълни Вашите очаквания.

Описание на схемата

1. Конектор на захранване от гнездото на запалката на кола
2. Дисплей
3. Четец на карта microSD
4. Бутон следваща песен
5. Бутон предишна песен
6. Бутон зелена слушалка
7. Селектор
8. Изход USB
9. Микрофон

Спецификация

- Входящо напрежение: 12-24 V DC
- Изходящо напрежение: 5 V DC 3,1 A

- Брой изходи: 2xUSB
- Четец на карти microSD: макс. до 32 GB
- Възпроизвеждане на музика от pendrive: max 32 GB
- Bluetooth: 4.0
- Обслужван формат на файлове: WMA/MP3
- Честота на работа на трансмитера FM: 87,5-108 MHz
- Обхват на свързване с Bluetooth: до 5 метра
- Обхват на ефективна работа на микрофона: 0,5-2 метра
- Обхват на FM трансмисия: до 10 метра
- Вграден микрофон
- Комплект високоговорител

Пускане в експлоатация

1. Включете трансмитера с конектора на захранването в гнездото на запалката на колата. На дисплея ще се появи посоченото напрежение на акумулатора.
2. След момент на дисплея ще се покаже честотата, на която предава трансмитера.

Промяна на честотата на работа на трансмитера Когато трансмитерът е включен, натиснете и задръжте бутона зелена слушалка до момента, в който желаната честота на дисплея започне да мига.

2. С помощта на селектора нагласете желаната честота.
3. След момент цифровата стройност на екрана ще престане да мига, а трансмитерът ще премине към предаване на нагласената стойност.

Свързване на трансмитера с радиото в автомобила Включете радиото в автомобила и трансмитера.

2. Нагласете радиото в автомобила на FM вълни.
3. Отчетете от дисплея на трансмитера нагласената стойност на честотата на трансмисия.
4. В радиото на автомобила съгласно с ръководството на производителя нагласете същата честота. От този момент двете устройства са свързани.

Свързване на FM трансмитера с телефона чрез Bluetooth

1. Включете трансмитера. По подразбиране работи в режим на свързване с Bluetooth.
2. Включете Bluetooth в телефона.
3. В телефона намерете нови устройства.
4. Свържете се с устройство „TR-330“.
5. При нужда от вписване на пин, напишете „0000“.

Слушане на музика на телефона чрез Bluetooth

Трансмитерът и радиото в колата трябва да бъдат включени. Радиото в колата е нагласено на честотата на трансмитера, а телефонът е свързан с трансмитера през Bluetooth.

С цел слушане на музика е достатъчно в телефона да включите музикалната апликация и с помощта на трансмитера, звукът ще бъде изпращан към радиото в колата. С бутоните следваща/предишна песен, потребителят преминава между песните. Бутонът зелена слушалка работи като възпроизвеждане/пауза, възможност за спиране и подновяване на възпроизвеждането, трансмитерът има независимо регулиране на силата на звука спрямо силата на звука в телефона. Силата на звука на трансмитера се наглася с въртене на селектора. На дисплея ще се покаже актуално нагласената стойност на силата на звука. Достъпните стойности са от 0 до 10.

Възпроизвеждане на музика от pendrive

1. Включете трансмитера. По подразбиране се включва в режим Bluetooth.
2. В дясното USB (1 A) гнездо поставете pendrive с музикалните файлове.
3. Трансмитерът автоматично се превключва в режим на възпроизвеждане на музика от паметта поставена в

трансмitera. Преминането в режим на възпроизвеждане на музика от източника включен към USB е сигнализирано с появата на надпис USB на дисплея.

Преминане през песните с клавишите следваща/предишна песен. Възпроизвеждане/пауза с помощта на бутона със зелена слушалка.

Преминане между папките с музика след двойно натискане на клавиша следваща/предишна песен.

Преминане към режима Bluetooth с помощта на по-дълго задържане на бутона следваща песен или след изваждане на паметта от USB гнездото.

Възпроизвеждане на музика от microSD карта

Включете трансмитера. По подразбиране се включва в режим Bluetooth.

2. В четеца за карти поставете microSD картата с музикалните файлове.

3. Трансмитерът автоматично се превключва в режим на възпроизвеждане на музика от паметта поставена в трансмитера. Преминането в режим на възпроизвеждане на музика е сигнализирано с появата на надпис TF на дисплея.

Преминане през песните с клавишите следваща/предишна песен. Възпроизвеждане/пауза с помощта на бутона със зелена слушалка.

Преминане между папките с музика след двойно натискане на клавиша следваща/предишна песен.

Преминане към режима Bluetooth с помощта на по-дълго задържане на бутона следваща песен или след изваждане на паметта от USB гнездото.

Приемане на входящи обаждания

В случай когато телефонът е вдвоен с трансмитера, натиснете бутона зелена слушалка, за да приемете обаждане.

BG

Отхвърляне на входящо обаждане

Отхвърляне на входящо обаждане с дълго натискане на бутона със зелена слушалка.

Свързване с последно избрания номер

С цел свързване с последно избрания номер, натиснете двукратно бутона зелена слушалка.

Телефонен разговор с помощта на трансмитера

1. Трансмитерът трябва да бъде свързан с телефона, а радиото трябва да бъде нагласено на честотата на трансмитера.
2. На телефона изберете номера, с който искате да се свържете.
3. Гласът на нашия събеседник ще бъде изпращан до нас чрез тонколониите в колата, а нашият събеседник ще ни чува с помощта на микрофона вграден в трансмитера.

Промяна на силата на звука в трансмитера

Трансмитерът има настройка за силата на звука независима от телефона и радиото в автомобила.

С помощта на селектора, потребителят наглася стойността на силата на звука. Нагласената стойност ще бъде показана на дисплея по време на регулиране. Достъпните стойности са от 0 до 30.

Зареждане на устройството с помощта на USB гнездото в трансмитера

- Свържете трансмитера в гнездото на запалката в автомобила.
- Включете в USB гнездото кабела за зареждане на външното устройство.
- Другият край на кабела поставете в зарежданото устройство. Зареждането ще започне автоматично.

По време на зареждане на външни устройства, се придържайте към изискванията съдържащи се в инструкцията на производителя. Устройството може да се зарежда от двата изхода едновременно.

CZ

Проверка на напрежението на акумулатора

Напрежението на акумулатора е представяно автоматично на дисплея след поставяне на трансмитера в гнездото на запалката на колата. По време на работа на устройството, също може да се провери стойността на напрежението. След натискане и задържане на бутона предишна песен на дисплея ще се появи стойността на напрежение на акумулатора.

Допълнителна информация

- Устройството не е играчка.
- Пазете устройството от контакт с влага.
- Не забравяйте, да не смущавате общодостъпните честоти.

Фирма TelForceOne S.A. декларира, че продуктът изпълнява основните изисквания и останалите приложими разпоредби на директива 1999/5/ЕО. Декларацията е публикувана с възможност за изтегляне на уеб страницата на продукта в сайта www.telforceone.pl.

CZ

Děkujeme za nákup výrobku značky Forever. Před použitím se

seznamte s tímto návodem k používání a uschovejte jej pro další použití. Nerozkládejte zařízení – veškeré opravy je oprávněn provádět pouze servisní technik. Používejte pouze originální díly a vybavení dodané výrobcem. Zařízení chraňte před přímým vlivem vody, vlhka, slunečních paprsků, ohně nebo jiných tepelných zdrojů. Doufáme, že výrobek Forever splní Vaše očekávání.

CZ

Popis obrázku

1. Napájecí konektor ze zapalovače automobilu
2. Displej
3. Čtečka microSD karet
4. Tlačítko další skladba
5. Tlačítko předchozí skladba
6. Tlačítko zelené sluchátko
7. Gombík
8. USB výstup
9. Mikrofon

Specifikace

- Vstupní napětí: 12-24 V DC
- Výstupní napětí 5 V DC 3.1 A
- Počet výstupů: 2xUSB
- Čtečka microSD karet: max 32 GB
- Přehrávání hudby z pendrive: max 32 GB
- Bluetooth: 4.0
- Podporovaný formát souborů: WMA/MP3
- frekvence FM vysílače: 87,5-108 MHz
- Rozsah Bluetooth připojení: do 5 metrů
- Rozsah efektivního fungování mikrofonu: 0,5 - 2 metry
- Dosah FM: až 10 metrů
- Vestavěný mikrofon
- Hands-free sada

Spuštění

1. Zapojte adaptér konektorem napájení do zapalovače cigaret. Na

- displeji se zobrazí údaj o napětí v baterii.
2. Po chvíli se zobrazí frekvence, na které vysílá vysílač.

Změna vysílací frekvence

1. Zatímco je vysílač zapnutý, stiskněte a podržte tlačítko zeleného sluchátka, dokud indikace frekvence na displeji nezačne blikat.
2. Pomocí knoflíku nastavte požadovanou frekvenci.
3. Po chvíli číselná hodnota na displeji přestane blikat a vysílač se přepne na nastavenou hodnotu.

CZ

Připojení vysílače k autorádiu

1. Zapněte autorádio i vysílač.
2. Nastavte autorádio na příjem FM vln.
3. Z displaye vysílače přečtěte nastavenou vysílací frekvenci.
4. V autorádiu dle pokynů výrobce nastavte stejnou frekvenci. Od tohoto okamžiku jsou obě zařízení propojena.

Spojení FM vysílače s mobilním telefonem přes Bluetooth

1. Zapněte vysílač. Ve výchozím nastavení funguje v režimu Bluetooth.
2. Zapněte Bluetooth na vašem telefonu.
3. V telefonu vyhledejte nová zařízení.
4. Připojte se k zařízení „TR-330“.
5. Je-li to nutné, zadejte heslo „0000“.

Poslech hudby z vašeho telefonu přes Bluetooth

Vysílač a autorádio musí být zapnuté. Autorádio naladěné na frekvenci vysílače, a telefon musí být k vysílači připojené přes Bluetooth.

Chcete-li poslouchat hudbu, ve vašem telefonu jednoduše spusťte hudební aplikaci a přes vysílač bude zvuk přenášen do autorádia. Tlačítky další/předchozí stopa můžete přecházet mezi skladbami.

Tlačítko zeleného telefonu funguje jako tlačítko přehrání/pozastavení a pokračování v přehrávání. Vysílač má samostatné nastavení hlasitosti vzhledem na hlasitost telefonu. Hlasitost vysílače se nastavuje otočením gombíku. Displej ukazuje aktuálně nastavenou hodnotu hlasitosti. Dostupné hodnoty od 0 do 30.

Přehrávání hudby z USB flash disku

CZ

1. Zapněte vysílač. V úvodním nastavení se zapne režim Bluetooth.
2. Do pravé USB zdířky (1) zapojte USB flash disk se soubory s hudbou.
3. Vysílač se automaticky přepne do režimu přehrávání hudby z paměti zapojené do vysílače. Režim přehrávání hudby ze zdroje připojeného do USB je signalizován zobrazením USB nápisu na displeji.

Přechod mezi skladbami klávesy další/předchozí skladba. Přehrávat/ pozastavit stisknutím tlačítka se zeleným sluchátkem.

Přechod mezi složkami s hudbou po dvojitým kliknutí na tlačítko další/předchozí skladba.

Přechod do režimu Bluetooth pomocí delšího přidržení tlačítka další skladba nebo po odebrání paměťového nosiče z USB portu.

Přehrávání hudby pomocí microSD karty

1. Zapněte vysílač. V úvodním nastavení se zapne režim Bluetooth.
2. Do čtečky karet vložte microSD kartu s hudebními soubory.
3. Vysílač se automaticky přepne do režimu přehrávání hudby z paměťové karty zapojené do vysílače. Přechod do režimu přehrávání hudby je signalizován zobrazením se nápisu TF na displeji.

Přechod mezi skladbami klávesy další/předchozí skladba. Přehrávat/ pozastavit stisknutím tlačítka se zeleným sluchátkem.

Přechod mezi složkami s hudbou po dvojitým kliknutí na tlačítko

další/předchozí skladba.

Přechod do režimu Bluetooth pomocí delšího přidržení tlačítka další skladba nebo po odebrání paměťového nosiče z USB portu.

Přijímání příchozích hovorů

V případě, kdy je telefon spárován s vysílačem, stiskněte zelené tlačítko telefonu pro přijetí hovoru.

CZ

Odmítnutí příchozího hovoru

Odmítnutí příchozího hovoru vykonáte dlouhým podržením stisknutého tlačítka se zeleným sluchátkem.

Volání posledního volaného čísla

Chcete-li zavolat poslední volané číslo, stiskněte tlačítko zeleného sluchátka dvakrát.

Telefonní hovor prostřednictvím vysílače

1. Vysílač musí být připojen k telefonu a rádio musí být naladěno na frekvenci vysílače.
2. V telefonu vyberte číslo, které chcete zavolat.
3. Hlas našeho volání bude odesíláný přes reproduktory v autě, a volající bude slyšet přes mikrofon, který je vestavěn do vysílače.

Změna hlasitosti vysílače

Vysílač má samostatné nastavení hlasitosti, nezávislé od rádia a telefonu.

Otáčením knoflíku uživatel nastaví hlasitost na požadovanou hodnotu. Nastavte hodnotu zobrazenou na displeji během nastavování. Dostupné hodnoty jsou 0 až 30.

Nabíjení pomocí USB vstupů ve vysílači

1. Připojte vysílač do cigaretového zapalovače v autě.
2. Připojte USB napájecí kabel k externímu zařízení.
3. Druhý konec kabelu zapojte do zařízení, které chcete nabít. Nabíjení začne automaticky.

Při nabíjení externího zařízení postupujte podle pokynů ob-
sažených v návodu od výrobce. Můžete nabíjet z obou výstupů
současně.

DE

Kontrola napětí na baterii

Napětí baterie je automaticky zobrazeno na displeji po vložení
vysílače do cigaretového zapalovače. Během provozu můžete také
zkontrolovat hodnotu napětí. Po stisknutí a přidržení tlačítka před-
chozí skladba se na displeji zobrazí hodnota napětí baterie.

Dodatečné informace

- Toto zařízení není hračka.
- Chraňte zařízení před kontaktem s vlhkostí.
- Zkontrolujte, zda nenarušujete veřejné frekvence.

Společnost TelForceOne S.A. prohlašuje, že je výrobek v soula-
du se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními
směrnice 1999/5/ES. Prohlášení o shodě je také umístěno – s
možností stažení – na webových stránkách výrobku www.telforceone.pl.

DE

Herzlichen Dank für den Einkauf der Forever-Marke. Machen Sie
sich vor dem Gebrauch mit der Gebrauchsanleitung vertraut
und behalten Sie sie für die Zukunft. Schrauben Sie die Einrich-
tung nicht allein auseinander – alle Reparaturen sollen von dem
Servicetechniker ausgeführt werden. Gebrauchen Sie nur und
ausschließlich originelle Teile und originelles Zubehör, die vom

Produzenten geliefert werden. Die Einrichtung soll nicht der Wirkung von Wasser, Feuchtigkeit, Sonnenstrahlen, Feuer oder einer anderen Wärmequelle ausgesetzt werden. Wir hoffen, dass das Produkt Forever Ihre Erwartungen erfüllt.

Beschreibung der Zeichnung

1. Steckverbinder für Bordspannungssteckdose
2. Display
3. microSD-Kartensteckplatz
4. Taste „Vorwärts“ („Nächster Titel“)
5. Taste „Rückwärts“ („Vorheriger Titel“)
6. Taste „Grüner Telefonhörer“
7. Drehregler
8. USB-Ausgänge
9. Mikrofon

Spezifizierung

- Eingangsspannung: 12-24 V DC
- Ausgangsspannung: 5 V DC 3,1 A
- Anzahl der Ausgänge: 2 x USB
- microSD-Kartensteckplatz: max. 32 GB
- Musikwiedergabe von USB-Stick: max. 32 GB
- Bluetooth: 4.0
- Unterstütztes Dateiformat: WMA/MP3
- Frequenzbereich des FM-Transmitters: 87,5-108 MHz
- Bluetooth-Reichweite: bis 5 Meter
- Effektive Reichweite des Mikrofons: 0,5-2 Meter
- Reichweite der FM-Transmitters: bis 10 Meter
- Integriertes Mikrofon
- Freisprecheinrichtung

Inbetriebnahme

1. Stecken Sie den Transmitter mit dem Steckverbinder in die Bordspannungssteckdose. Auf dem Display erscheint die Akkuspannung.

2. Nach einer Weile Zeit wird die aktuelle Transmitter-Frequenz auf dem Display angezeigt.

Frequenz ändern

1. Drücken Sie beim eingeschalteten Transmitter die Taste „Grüner Hörer“ und halten Sie sie gedrückt, bis der Frequenzwert auf dem Display zu blinken beginnt.

2. Mit dem Drehregler wählen Sie die gewünschte Frequenz.

3. Nach einer Weile hört der Zahlenwert auf dem Display auf zu blinken und der Transmitter wird auf die eingestellte Frequenz umgeschaltet.

DE

Koppeln des Transmitters mit dem Kfz-Radio

1. Schalten Sie das Radio und den Transmitter ein.

2. Schalten Sie das Radio auf FM-Empfang um.

3. Lesen Sie die eingestellte Frequenz vom Transmitter-Display ab.

4. Stellen Sie das Radio auf die gleiche Frequenz um; benutzen Sie dabei ggf. die Bedienungsanleitung des Radioherstellers. Nun sind die beiden Geräte miteinander gekoppelt.

Koppeln des Transmitters mit dem Handy über Bluetooth

1. Schalten Sie den Transmitter ein. Der Standardmodus des Transmitters ist Bluetooth.

2. Schalten Sie Bluetooth im Handy ein.

3. Führen Sie die Suche nach einem neuen Gerät im Handy durch.

4. Wählen Sie das Gerät „TR-330“ an.

5. Falls die Eingabe einer PIN notwendig ist, tragen Sie „0000“ ein.

Musik vom Handy über Bluetooth hören

Der Transmitter und das Radio müssen eingeschaltet sein. Die Frequenzen des Radios und Transmitters müssen aufeinander abgestimmt und das Handy muss mit dem Transmitter über Bluetooth gekoppelt sein.

Um Musik zu hören, aktivieren Sie eine Anwendung zur Musikkwiedergabe auf dem Handy; der Ton wird über den Transmitter zum Radio übertragen. Mittels der Taste „Vorwärts“/„Rückwärts“ können Sie zwischen den einzelnen Titeln wechseln. Die Taste „Grüner Hörer“ funktioniert wie Play/Pause, also können Sie damit die Wiedergabe stoppen bzw. wieder starten. Die Lautstärke des Transmitters kann unabhängig vom Handy geändert werden. Um die Lautstärke des Transmitters einzustellen, drehen Sie den Drehregler. Die aktuelle Lautstärke wird auf dem Display angezeigt. Der Regelbereich erstreckt sich von 0 bis 30.

Musik von einem USB-Stick wiedergeben

1. Schalten Sie den Transmitter ein. Der Standardmodus des Transmitters ist Bluetooth.
2. Stecken Sie den USB-Stick mit Musikdateien in den rechten USB-Port (1 A).
3. Der Transmitter wird automatisch in den entsprechenden Wiedergabemodus umgeschaltet. Der Wechsel wird mit dem Symbol „USB“ auf dem Display angezeigt.

Um zwischen den einzelnen Titeln zu wechseln, benutzen Sie die Taste „Vorwärts“/„Rückwärts“. Die Start-/Pause-Funktion hat die Taste „Grüner Hörer“.

Um zwischen den einzelnen Ordnern zu wechseln, klicken Sie doppelt die Taste „Vorwärts“/„Rückwärts“.

Um in den Bluetooth-Modus zu wechseln, halten Sie die Taste „Vorwärts“ etwas länger gedrückt oder entfernen Sie den Massenspeicher aus dem USB-Port.

Musik von einer MicroSD-Karte wiedergeben

1. Schalten Sie den Transmitter ein. Der Standardmodus des Transmitters ist Bluetooth.
2. Stecken Sie eine microSD-Karte mit Musikdateien in den microSD-Kartensteckplatz.

3. Der Transmitter wird automatisch in den entsprechenden Wiedergabemodus umgeschaltet. Der Wechsel wird mit dem Symbol „TF“ auf dem Display angezeigt.

Um zwischen den einzelnen Titeln zu wechseln, benutzen Sie die Taste „Vorwärts“/„Rückwärts“. Die Start-/Pause-Funktion hat die Taste „Grüner Hörer“.

Um zwischen den einzelnen Ordnern zu wechseln, klicken Sie doppelt die Taste „Vorwärts“/„Rückwärts“.

DE

Um in den Bluetooth-Modus zu wechseln, halten Sie die Taste „Vorwärts“ etwas länger gedrückt oder entfernen Sie den Massenspeicher aus dem USB-Port.

Eingehende Anrufe annehmen

Ist das Handy mit dem Transmitter gekoppelt, können eingehende Anrufe mit dem „Grünen Hörer“ angenommen werden.

Eingehende Anrufe ablehnen

Eingehende Anrufe können Sie durch ein längeres Anklicken des „Grünen Hörers“ ablehnen.

Zuletzt gewählte Nummer wählen

Um die zuletzt gewählte Nummer zu wählen, drücken Sie zwei Mal die Taste „Grüner Hörer“.

Telefongespräch über den Transmitter führen

1. Der Transmitter muss mit dem Handy gekoppelt und die Frequenzen des Radios und Transmitters müssen aufeinander abgestimmt sein.
2. Wählen Sie die Nummer, die Sie anrufen wollen; benutzen Sie dabei das Handy.
3. Die Stimme Ihres Gesprächspartners wird über die Lautspre-

cher in Ihrem Auto übertragen und Ihre Stimme wird über das in den Transmitter integrierte Mikrofon an Ihren Gesprächspartner weitergeleitet.

Lautstärke des Transmitters ändern

Die Lautstärke des Transmitters wird unabhängig von der Lautstärke des Handys und Kfz-Radios geregelt.

Um die Lautstärke einzustellen, drehen Sie den Drehregler. Die eingestellte Lautstärke wird während des Einstellens auf dem Display angezeigt. Der Regelbereich erstreckt sich von 0 bis 30.

DE

Externe Geräte über die USB-Ports im Transmitter laden

1. Stecken Sie den Transmitter in die Bordspannungssteckdose.
2. Stecken Sie das Ladekabel zum Laden des externen Gerätes in den USB-Port.
3. Das andere Kabelende stecken Sie in das aufzuladende Gerät. Der Ladevorgang beginnt automatisch.

Beachten Sie beim Laden die Anweisungen in der Bedienungsanleitung des Gerätes, das geladen wird. Zum Laden können die beiden Ausgänge gleichzeitig verwendet werden.

Akkuspannung prüfen

Die aktuelle Akkuspannung wird nach dem Stecken des Transmitters in die Bordspannungssteckdose auf dem Display angezeigt. Die Spannung kann ebenso geprüft werden, während das Gerät in Betrieb ist. Halten Sie dazu die Taste „Rückwärts“ gedrückt, so wird die Akkuspannung auf dem Display angezeigt.

Weitere Informationen

- Dieses Gerät ist kein Spielzeug.
- Schützen Sie das Gerät vor Feuchtigkeit.

- Bedenken Sie, dass Sie allgemein zugängliche Frequenzen nicht stören.

Firma TelForceOne S.A. erklärt hiermit, dass das Produkt mit den prinzipiellen Anforderungen und anderen entsprechenden Regelungen der Richtlinie 1999/5/WE konform ist. Die Erklärung wurde auch auf der Internetseite des Produktes platziert: www.telforce-one.pl; sie kann auch heruntergeladen werden.

EE

EE

Täname kaubamärgi Forever toote ostmise eest. Enne kasutamist tutvuge käesoleva juhendiga ja säilitage see edaspidiseks kasutuseks. Ärge keerake seadet iseseisvalt lahti - kõik parandused peab teostama teenindaja. Kasutage ainult ja eranditult tootja poolt tarnitud originaalosi ja tarvikuid. Seadet ei tohi jätta vee, niiskuse, päikesekiirte, tule või muu soojusallika vahetusse toimealasse. Loodate, et Forever toode vastab Teie ootustele.

Joonistuse kirjeldus

1. Toiteühendused auto sigareti süütaja pesast
2. Kuvar
3. MicroSD kaardilugeja
4. Nupp järgmine muusikapala
5. Nupp eelmine muusikapala
6. Nupp roheline kuular
7. Pöördnupp
8. USB väljundid
9. Mikrofon

Spetsifikatsioonid

- Sisendpinge: 12-24 V DC
- Väljundpinge: 5 V DC 3,1 A
- Väljundite arv: 2xUSB
- MicroSD kaardilugeja: maks 32 GB

- Muusika esitamine mäluulgal: maks 32 GB
- Bluetooth: 4.0
- Failide teenindatav formaat: WMA/MP3
- FM saatja töösagedus: 87,5-108 MHz
- Bluetooth ühenduse ulatus: kuni 5 meetrit
- Mikrofoni efektiivse toimimise ulatus: 0,5-2 meetrit
- FM ülekande ulatus: kuni 10 meetrit
- Sisseehitatud mikrofon
- Käed-vaba komplekt

Käivitamine

1. Ühendage saatja toiteühendus auto sigaretisüütaja pessa. Kuvarile ilmub akumulaatori pingenäit.
2. Hetke pärast näidatakse kuvaril saatja ülekande sagedus.

EE

Saatja töösageduse muutmine

1. Kui saatja on sisse lülitatud, vajutage ja hoidke rohelise kuulariga nuppu hetkeni, mil arvuline väärtus kuvaril vilkuma hakkab.
2. Määrake pöördnupu abil nõutav sagedus.
3. Hetke pärast lõpetab arvuline väärtus ekraanil vilkumise ja seade on valmis määratud väärtusele signaali saatmiseks.

Seadme ühendamine autoraadioga

1. Lülitage autoraadio ja saatja sisse.
2. Seadistage autoraadio FM lainete vastuvõtule.
3. Lugege saatja kuvarilt määratud ülekandesageduste väärtus.
4. Määrake kooskõlas tootja juhendiga autoraadios sama sagedus. Sellest hetkest alates on mõlemad seadmed ühendatud.

Bluetooth vahendusel FM saatja telefoniga ühendamine

1. Lülitage saatja sisse. See töötab Bluetooth ühenduse režiimis vaikimisi.
2. Lülitage telefonis sisse Bluetooth ühendus.

3. Otsige telefonis uusi seadmeid.
4. Ühendage seadmega „TR-330“.
5. Salasõna andmise vajadusel sisestage „0000“.

Bluetooth vahendusel telefonist tuleva muusika kuulamine Saatja ja autoraadio peavad olema sisse lülitatud. Autoraadio peab olema seadistatud saatja sagedusele ja telefon Bluetooth vahendusel saatjaga ühendatud. Muusika kuulamiseks piisab telefonis muusikalise rakenduse käivitamisest ja heli edastatakse saatja vahendusel autoraudiosse. Kasutaja liigub laulude vahel nuppude järgmine/eelmine muusikapala abil. Rohelise kuulariga nupp toimib kui play/paus, esitamise peatamise ja taaskäivitamise võimalus. Saatjal on telefoni helitegevuse suhtes sõltumatu helitegevuse reguleerimine. Saatja helitegevus määratakse pöördnuppu keerates. Kuvaril näidatakse hetkel määratud helitegevuse arvuline väärtus. Saadaolevad väärtused 0 kuni 30.

Mälupulgalt muusika esitamine

1. Lülitage saatja sisse. Käivitub vaikimisi Bluetooth režiimis.
2. Sisestage muusikafailidega mälupulk paremasse USB pessa (1 A).
3. Saatja lülitub automaatselt ümber saatjaga ühendatud mälult muusika esitamise režiimi. USB pessa sisestatud allikast muusika esitamise režiimi üleminekust annab kuvaril märku kirja USB ilmumine.

Muusikapalade vahel liikumine klahvidega järgmine/eelmine muusikapala. Play/paus rohelise kuulariga nupu abil.

Muusikakaustade vahel liikumine peale klahvi järgmine/eelmine topeltklikkimist.

Bluetooth režiimi üleminek nupu järgmine muusikapala pikema hoidmise läbi või peale massmälu USB pesast väljatõmbamist.

MicroSD kaardilt muusika esitamine

1. Lülitage saatja sisse. Käivitub vaikimisi Bluetooth režiimis.
2. Sisestage kaardilugejasse muusikafailidega microSD kaart.
3. Saatja lülitub automaatselt ümber saatjaga ühendatud mälu muusika esitamise režiimi. Muusika esitamise režiimi üleminekust annab kuvaril märku kirja TF ilmumine.

Muusikapalade vahel liikumine klahvidega järgmine/eelmine muusikapala. Play/paus rohelise kuulariga nupu abil.

Muusikakaustade vahel liikumine peale klahvi järgmine/eelmine topeltklikkimist.

Bluetooth režiimi üleminek nupu järgmine muusikapala pikema hoidmise läbi või peale massmälu USB pesast väljatõmbamist.

EE

Sissetulevate ühenduste vastuvõtmine

Kui telefon on saatjaga paaritud vajutage ühenduste vastuvõtmi-seks rohelise kuulariga nuppu.

Sissetulevate ühenduste tagasilükkamine

Sissetuleva ühenduse tagasilükkamine rohelise kuulariga nupu pika hoidmise läbi.

Viimase valitud numbriga ühendamine

Viimase valitud numbriga ühendamiseks vajutage rohelise kuula-riga nuppu kaks korda.

Telefonikõne saatja vahendusel

1. Saatja peab olema ühendatud telefoniga ja raadio seadistatud saatja sagedusele.
2. Valiga telefonil number, millega soovite ühendust võtta.
3. Helistaja hääl edastatakse meieni läbi auto kõlarite ja helistaja kuuleb meid saatjasse sisseehitatud mikrofoni vahendusel.

Saatja helitugevuse muutmine

Saatjal on telefonist ja autoraadiost sõltumatud helitugevuse seaded.

Kasutaja määrab soovitud helitugevuse väärtuse pöördnupu keeramise läbi. Seadistatavat väärtust näidatakse reguleerimise ajal kuvaril. Saadaolevad väärtused 0 kuni 30.

Seadmete laadimine saatja USB pesade abil

1. Ühendage saatja auto sigaretisüütajaga.
2. Ühendage välise seadme laadimiskaabel USB pesaga.
3. Kaabli teine ots sisestage laetavasse seadmesse. Laadimine algab automaatselt.

EE

Väliste seadmete laadimisel järgige kõiki tootja juhendis sisalduvaid juhiseid. Seade võib laadida mõlemast väljundist üheaegselt.

Akumulaatori ping kontrollimine

Peale saatja sisestamist auto sigaretisüütajasse esitatakse akumulaatori ping kuvaril automaatselt. Ping väärtust võib kontrollida ka seadme töötamise ajal. Peale nupu eelmine muusikapala vajutamist ja hoidmist ilmub kuvarile akumulaatori ping väärtus.

Lisateave

- Seade ei ole mänguasi.
- Kaitske toodet kokkupuute eest niiskusega.
- Pidage meeles üldkasutatavaid sagedusi mitte häirida.

Ettevõtte TelForceOne S.A. teavitab, et toode on kooskõlas direktiivi 1999/5/EÜ põhinõuete ja muude asjakohaste sätetega. Deklaratsioon on allalaadimiseks saadaval ka teenuse tooteleheküljel

Gracias por la compra del producto de marca Forever. Antes de usar el producto, lea la siguiente manual y guardela. No desmonte el producto usted mismo- las reparaciones deben ser realizadas por un técnico de servicio. Use sólo las piezas originales y accesorios suministrados por el fabricante. El aparato no debe ser expuesto al agua directa, la humedad, la luz del sol, fuego u otras fuentes de calor. Esperamos que el producto Forever satisfaga sus expectativas.

Descripción del dibujo

1. Conector de alimentación desde la toma del mechero de coche
2. Pantalla
3. Lector de tarjetas microSD
4. Botón canción siguiente
5. Botón canción anterior
6. Botón teléfono verde
7. Rueda
8. Salida USB
9. Micrófono

Especificaciones

- Tensión de entrada: 12-24 V DC
- Tensión de salida: 5 V DC 3,1 A
- Número de salidas: 2xUSB
- Lector de tarjetas microSD: máx. 32 GB
- Lectura de música desde un pendrive: máx. 32 GB
- Bluetooth: 4.0
- Formato de archivos compatible: WMA/MP3
- Frecuencia de trabajo del transmisor FM: 87,5-108 MHz
- Alcance de la conexión Bluetooth: hasta 5 metros
- Alcance de funcionamiento efectivo del micrófono: 0,5-2 metros
- Alcance de la transmisión FM: hasta 10 metros
- Micrófono incorporado
- Kit manos libres

Inicio

1. Meta el transmisor con el conector de alimentación en la toma del mechero de coche. En la pantalla aparecerá la indicación de tensión en la batería.
2. Poco después en la pantalla aparecerá la frecuencia en la que emite el transmisor.

Cambiar la frecuencia de trabajo del transmisor

1. Cuando el transmisor esté encendido, pulse y mantenga pulsado el botón del teléfono verde hasta que la indicación de frecuencia en la pantalla comience a parpadear.
2. Con la rueda ajuste la frecuencia deseada.
3. Poco después el valor numérico de la pantalla dejará de parpadear y el transmisor comenzará a emitir para el valor ajustado.

ES

Conectar el transmisor con la radio del coche

1. Encienda la radio del coche y el transmisor.
2. Ajuste la radio del coche para recibir ondas FM.
3. Lea en la pantalla del transmisor el valor ajustado para la frecuencia de transmisión.
4. Ajuste la misma frecuencia en la radio del coche según las instrucciones del fabricante. Desde este momento ambos dispositivos están conectados.

Conectar el transmisor FM con el teléfono por Bluetooth

1. Encienda el transmisor. Por defecto funciona en el modo de conexión Bluetooth.
2. Encienda la conexión Bluetooth en el teléfono.
3. En el teléfono busque nuevos dispositivos.
4. Conéctese con el dispositivo "TR-330".
5. Si hay que indicar una contraseña, escriba "0000".

Escuchar música desde el teléfono por Bluetooth

El transmisor y la radio del coche deben estar encendidos. La radio del coche ajustada en la frecuencia del transmisor y el teléfono conectado con el transmisor por Bluetooth.

Para escuchar música, basta iniciar en el teléfono la aplicación de música y, a través del transmisor, el sonido se enviará a la radio del coche. Con los botones canción siguiente/anterior, el usuario se desplaza entre canciones. El botón del teléfono verde funciona como play/pausa, puede detener o reanudar la reproducción. El transmisor tiene una regulación de volumen independiente respecto al volumen del teléfono. El volumen del transmisor se ajusta girando la rueda. En la pantalla aparecerá el valor del volumen actualmente ajustado. Valores disponibles de 0 a 30.

Reproducir música desde un pendrive

1. Encienda el transmisor. Por defecto se inicia en el modo Bluetooth.
2. Meta en la toma USB derecha (1 A) un pendrive con archivos de música.
3. El transmisor pasará automáticamente al modo de reproducción de música desde la memoria conectada al transmisor. El paso al modo de reproducción de música desde la fuente conectada al USB está señalizado mediante la aparición del texto USB en la pantalla.

Desplazamiento entre canciones con las teclas canción siguiente/anterior. Play/pausa con el botón del teléfono verde.

Desplazamiento entre carpetas con música pulsando dos veces la tecla canción siguiente/anterior.

Para pasar al modo Bluetooth, mantenga pulsado unos segundos el botón canción siguiente o saque la tarjeta de almacenamiento masivo de la toma USB.

Reproducir música desde una tarjeta microSD

1. Encienda el transmisor. Por defecto se inicia en el modo Bluetooth.
2. Meta la tarjeta microSD con los archivos de música en el lector de tarjetas.
3. El transmisor pasará automáticamente al modo de reproducción de música desde la tarjeta de memoria conectada al transmisor. El paso al modo de reproducción de música está señalizado mediante la aparición del texto TF en la pantalla.

Desplazamiento entre canciones con las teclas canción siguiente/ anterior. Play/pausa con el botón del teléfono verde.

Desplazamiento entre carpetas con música pulsando dos veces la tecla canción siguiente/anterior.

ES

Para pasar al modo Bluetooth, mantenga pulsado unos segundos el botón canción siguiente o saque la tarjeta de almacenamiento masivo de la toma USB.

Contestar llamadas entrantes

Cuando el teléfono esté emparejado con el transmisor, pulse el botón del teléfono verde para contestar la llamada.

Rechazar llamadas entrantes

Para rechazar una llamada entrante, mantenga pulsado unos segundos el botón del teléfono verde.

Llamar al último número marcado

Para llamar al último número marcado, pulse dos veces el botón del teléfono verde.

Conversación telefónica a través del transmisor

1. El transmisor debe estar conectado con el teléfono y la radio

ajustada en la frecuencia del transmisor.

2. Seleccione en el teléfono el número con el que se quiere conectar.

3. La voz de nuestro interlocutor nos llegará a través de los altavoces del coche, y nuestro interlocutor nos oirá a través del micrófono incorporado en el transmisor.

Cambiar el volumen del transmisor

El transmisor tiene un ajuste de volumen independiente del teléfono y la radio del coche.

Girando la rueda, el usuario ajusta el valor de volumen deseado. El valor ajustado aparecerá en la pantalla durante la regulación. Valores disponibles de 0 a 30.

ES

Cargar dispositivos con las tomas USB del transmisor

1. Conecte el transmisor en la toma del mechero de coche.

2. Conecte en la toma USB el cable para cargar el dispositivo externo.

3. Meta el otro extremo del cable en el dispositivo a cargar. La carga comenzará automáticamente.

Durante la carga de dispositivos externos, observe las directrices incluidas en las instrucciones del fabricante. Se puede cargar dispositivos simultáneamente desde ambas salidas.

Comprobar la tensión en la batería

La tensión de la batería aparece automáticamente en la pantalla después de meter el transmisor en la toma del mechero de coche. Durante el funcionamiento del dispositivo también se puede comprobar el valor de la tensión. Después de pulsar y mantener pulsado el botón canción anterior, en la pantalla aparecerá el valor de tensión de la batería.

Información adicional

- El dispositivo no es un juguete.
- Proteja el dispositivo del contacto con la humedad.
- No perturbe las frecuencias públicas.

La compañía TelForceOne S.A. declara que el producto cumple con los requisitos y otras disposiciones relevantes de la Directiva 1999/5/CE. La declaración puede descargar de la página web www.telforceone.pl.

FR

FR

Merci pour votre achat d'un produit de la marque Forever. Avant de l'utiliser, lisez les instruction suivante et conservez-les pour référence future. Ne pas modifier ou réparer l'appareil par vous-même – toutes les réparations doivent être effectuées par un technicien qualifié. Utilisez uniquement les pièces et accessoires fournis et recommandés par le fabricant. L'appareil n'est pas étanche, ne laissez pas l'appareil dans un endroit proche d'une source de chaleur, ou ne le placez pas à la lumière directe du soleil. Nous espérons que vous apprécierez le produit par FOREVER.

Description du dessin

1. Connecteur d'alimentation à partir de la prise allume-cigare
2. Afficheur
3. Lecteur des cartes microSD
4. Bouton morceau suivant
5. Bouton morceau précédent
6. Bouton récepteur vert
7. Bouton de réglage
8. Sorties USB
9. Microphone

Spécification

- Tension d'entrée: 12-24 V DC
- Tension de sortie: 5 V DC 3,1 A
- Nb de sorties: 2xUSB
- Lecteur des cartes microSD: max 32 GB
- Lecture de la musique à partir de la clé USB: max 32 GB
- Bluetooth: 4.0
- Format des fichiers: WMA/MP3
- Fréquence de fonctionnement du transmetteur FM: 87,5-108 MHz
- Portée de connectivité Bluetooth: jusqu'à 5 mètres
- Portée du fonctionnement effectif du microphone: 0,5-2 mètres
- Portée de transmission FM: jusqu'à 10 mètres
- Microphone intégré
- Kit mains libres

Activation

1. Branchez le connecteur d'alimentation du transmetteur sur la prise d'alimentation allume-cigare. La tension de la batterie apparaît sur l'afficheur.
2. Après quelques instants, la fréquence d'émission du transmetteur apparaît sur l'afficheur.

Changement de fréquence du fonctionnement du transmetteur

1. Lorsque le transmetteur est activé, appuyez et maintenez le bouton avec récepteur vert jusqu'à ce que la valeur de la fréquence sur l'afficheur commence à clignoter.
2. Au moyen du bouton de réglage configurez la fréquence souhaitée.
3. Après quelques instants, la valeur sur l'afficheur arrête de clignoter, et le transmetteur commence à émettre sur la fréquence définie.

Connexion du transmetteur à l'autoradio

1. Activez l'autoradio et le transmetteur.
2. Réglez l'autoradio pour la réception des ondes FM.
3. Lisez sur le lecteur du transmetteur la valeur de la fréquence de transmission définie.
4. Conformément aux instructions du producteur, réglez la même fréquence. Dès ce moment, les deux dispositifs sont connectés.

Connexion du transmetteur FM au téléphone via Bluetooth

1. Activez le transmetteur. Par défaut, il fonctionne en mode de connectivité Bluetooth.
2. Activez la connectivité Bluetooth.
3. Sur votre téléphone, recherchez de nouveaux dispositifs.
4. Connectez-vous au dispositif «TR-330».
5. Si le mot de passe est exigé, entrez «0000».

FR

Écouter de la musique du téléphone via Bluetooth

Le transmetteur et l'autoradio doivent être activés. L'autoradio doit être réglée sur la même fréquence que le transmetteur, et le téléphone connecté au transmetteur via Bluetooth.

Afin d'écouter de la musique, il suffit de démarrer sur votre téléphone une application de musique et le son sera transmis vers l'autoradio par intermédiaire du transmetteur. Pour basculer entre les morceaux, utilisez les boutons suivant/précédent. Le bouton avec le récepteur vert fonctionne en tant que play/pause, il permet d'arrêter et de recommencer la lecture. Le transmetteur est doté d'un réglage de volume indépendant du celui du téléphone. Le volume du transmetteur est réglé au moyen du bouton de réglage. L'afficheur affiche la valeur actuelle du volume. Les valeurs disponibles: de 0 à 30.

Écouter de la musique à partir de la clef USB

1. Activez le transmetteur. Par défaut, il est activé en mode Blu-

etooth.

2. Insérez la clef USB (1 A) contenant les fichiers de musique dans la prise USB à droite.

3. Le transmetteur passe automatiquement au mode de transmission de la musique à partir de la mémoire insérée. Le passage en mode de transmission de la musique à partir de la clef USG insérée est signalisé par une écriture SD sur l'afficheur.

Le passage entre les morceaux au moyen des boutons suivant/précédent. Play/pause à l'aide du bouton avec récepteur vert.

Le passage entre les répertoires contenant de la musique après un double-clic sur le bouton morceau suivant/précédent.

Le passage au mode Bluetooth par un appui plus long sur le bouton morceau suivant ou après l'extraction de carte mémoire de la prise USB.

Écouter de la musique à partir de la carte microSD

FR

1. Activez le transmetteur. Par défaut, il est activé en mode Bluetooth.

2. Insérez la carte microSD contenant les fichiers musique dans le lecteur.

3. Le transmetteur passe automatiquement au mode de transmission de la musique à partir de la mémoire insérée. Le passage en mode de transmission de la musique est signalisé par une écriture TF sur l'afficheur.

Le passage entre les morceaux au moyen des boutons suivant/précédent. Play/pause à l'aide du bouton avec récepteur vert.

Le passage entre les répertoires contenant de la musique après un double-clic sur le bouton morceau suivant/précédent.

Le passage au mode Bluetooth par un appui plus long sur le bouton morceau suivant ou après l'extraction de carte mémoire de la prise USB.

Réception des appels entrants

Si le téléphone est jumelé au transmetteur, pour recevoir les appels entrants, appuyez sur le bouton avec récepteur vert.

Rejet des appels entrants

Pour rejeter un appel entrant, appuyez longuement sur le bouton avec récepteur rouge.

Rappel du dernier numéro choisi

Pour rappeler le dernier numéro choisi, appuyez deux fois le bouton avec le récepteur vert.

Conversation via transmetteur

FR

1. Le transmetteur doit être connecté au téléphone, et la radio doit fonctionner avec la fréquence du transmetteur.
2. Sélectionnez le numéro auquel vous voulez vous connecter.
3. La voix de notre interlocuteur sera transmis via les haut-parleurs de la voiture, et l'interlocuteur pourra nous entendre grâce au microphone intégré dans le transmetteur.

Chargement du volume du transmetteur

Le réglage du volume du transmetteur est indépendant de celui du téléphone et de l'autoradio.

Tournez le bouton de réglage pour configurer la valeur souhaitée du volume. Lors du réglage, la valeur est affichée sur l'écran. Les valeurs disponibles: de 0 à 30.

Chargement des dispositifs via les prises USB dans le transmetteur

1. Branchez le transmetteur sur la prise allume-cigare.
2. Branchez à la prise USB le câble pour le chargement du dispo-

sitif externe.

3. Insérez la deuxième extrémité du câble dans le dispositif à charger. Le chargement commence automatiquement.

Lors du chargement des dispositifs externes, suivez les instructions contenues dans la notice technique du dispositif chargé. Il est possible de charger le dispositif simultanément à partir de deux sorties.

Contrôle de la tension de l'accumulateur

La tension de l'accumulateur s'affiche automatiquement sur l'afficheur après l'insertion du transmetteur dans la prise d'allume-cigare. Lors du fonctionnement du dispositif, vous pouvez aussi contrôler la valeur de la tension. Pour afficher la valeur de la tension de l'accumulateur, appuyez et maintenez le bouton morceau précédent.

Informations complémentaires

- Le dispositif n'est pas un jouet.
- Protégez le dispositif contre le contact avec l'humidité.
- N'oubliez pas de ne pas perturber les fréquences publiques.

GR

La société TelForceOne S.A. déclare que le produit est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE. La déclaration est également fournie avec la possibilité de télécharger sur la page du produit sur le site www.telforceone.pl.

GR

Ευχαριστούμε για αγορά προϊόντων της μάρκας Forever. Πριν να χρησιμοποιήσετε το προϊόν εξοικειωθείτε με τις παρούσες οδηγίες χρήσης και φυλάξτε τις για μελλοντική χρήση. Μην ξεβιδώσετε τη συσκευή μόνοι σας - όλες οι επισκευές πρέπει να εκτελεστούν από τον υπάλληλο υπηρεσίας „Σερβις”.

Χρησιμοποιήστε μόνο και αποκλειστικά τα γνήσια εξαρτήματα και αξεσουάρ παραδεδωμένα από τον κατασκευαστή. Η συσκευή δεν επιτρέπεται να εκτεθεί στην άμεση επίδοση νερού, υγρασίας, ακτινοβολίας, φλόγας ή άλλης πηγής θερμότητας. Ελπίζουμε ότι το προϊόν της Forever θα ικανοποιήσει τις επιθυμίες σας.

Οδηγός γρήγορης εκκίνησης

1. Υποδοχή τροφοδοσίας από τον αναπτήρα του αυτοκινήτου
2. Οθόνη
3. Θύρα ανάγνωσης καρτών MicroSD
4. Κουμπί επόμενου κομματιού
5. Κουμπί προηγούμενου κομματιού
6. Κουμπί με εικονίδιο πράσινου τηλεφώνου
7. Περιστροφικό κομβίο
8. Έξοδοι USB
9. Μικρόφωνο

Προδιαγραφή

GR

- Τάση εισόδου: 12-24 V DC
- Τάση εξόδου: DC 5 V 3.1 A
- Αριθμός εξόδων: 2xUSB
- Θύρα ανάγνωσης καρτών microSD: έως 32 GB
- Ανάγνωση μουσικής από το pendrive: έως 32 GB
- Bluetooth 4.0
- Υποστηριζόμενες μορφές αρχείων: WMA/MP3
- Συχνότητα λειτουργίας πομπού FM: 87,5 - 108 MHz
- Εύρος Bluetooth: έως 5 μέτρα
- Εύρος αποτελεσματικής λειτουργίας του μικροφώνου: 0,5-2 μέτρα
- Εμβέλεια εκπομπής FM: 10 μέτρα
- Ενσωματωμένο μικρόφωνο
- Σει ανοιχτής ακρόασης

Έναρξη λειτουργίας

1. Συνδέστε τον πομπό από την υποδοχή τροφοδοσίας στην

υποδοχή του αναπτήρα του αυτοκινήτου. Η οθόνη θα δείξει την τάση της μπαταρίας.

2. Μετά από λίγο, στην οθόνη θα δεικνύεται η συχνότητα στην οποία εκπέμπει ο πομπός.

Αλλάζοντας τη συχνότητα λειτουργίας του πομπού

1. Αν ο πομπός είναι ενεργοποιημένος, πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί με το πράσινο τηλέφωνο όπου η ένδειξη συχνότητας στην οθόνη να αρχίσει να αναβοσβήνει.

2. Χρησιμοποιείστε ένα καντράν για να ρυθμίσετε την επιθυμητή συχνότητα.

3. Μετά από μια στιγμή, η αριθμητική τιμή στην οθόνη θα σταματήσει να αναβοσβήνει και ο πομπός θα αρχίσει να εκπέμπει στην καθορισμένη τιμή.

Σύνδεση του πομπού με το ραδιόφωνο του αυτοκινήτου

1. Ενεργοποιήστε το ραδιόφωνο του αυτοκινήτου και τον πομπό.

2. Ρυθμίστε το ραδιόφωνο του αυτοκινήτου στην υποδοχή FM.

3. Διαβάστε από την οθόνη του πομπού τη ρυθμισμένη συχνότητα μετάδοσης.

4. Στο ραδιόφωνο του αυτοκινήτου να ρυθμίσετε την ίδια συχνότητα σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή. Από εκείνη τη στιγμή οι δύο συσκευές έχουν συνδεθεί

GR

Σύνδεση του πομπού FM στο τηλέφωνό σας μέσω Bluetooth

1. Ενεργοποιήστε τον πομπό. Από προεπιλογή, βρίσκεται σε λειτουργία συνδεσιμότητας.

2. Ενεργοποιήστε τη λειτουργία Bluetooth στο τηλέφωνό σας.

3. Στο τηλέφωνό σας αναζητήστε μια νέα συσκευή.

4. Συνδέστε τη συσκευή „TR-330”.

5. Εάν είναι απαραίτητο, εισαγάγετε τον κωδικό πρόσβασης „0000”.

Ακούγοντας μουσική από το τηλέφωνό σας μέσω Bluetooth

Ο πομπός και το ραδιόφωνο του αυτοκινήτου πρέπει να είναι ενεργοποιημένα. Το ραδιόφωνο του αυτοκινήτου να είναι ρυθμισμένο στη συχνότητα του πομπού και το τηλέφωνο να είναι συνδεδεμένο με τον πομπό μέσω Bluetooth.

Για να ακούσετε μουσική από το τηλέφωνο απλά εκτελέστε μια μουσική εφαρμογή και η μουσική μέσω του πομπού θα μεταδίδεται στο ραδιόφωνο του αυτοκινήτου. Πατώντας το κουμπί επόμενο/προηγούμενο κομμάτι, ο χρήστης μεταβαίνει ανάμεσα στα τραγούδια. Το κουμπί με το πράσινο ακουστικό λειτουργεί ως play/παύση, σας δίνει τη δυνατότητα να σταματήσετε και συνεχίσετε την αναπαραγωγή. Ο πομπός διαθέτει ανεξάρτητο έλεγχο έντασης ήχου σε σχέση με την ένταση του ήχου του τηλεφώνου. Η ένταση του πομπού ρυθμίζεται στρέφοντας το κομβίο. Η οθόνη θα δείξει την τρέχουσα ρυθμισμένη τιμή της έντασης του ήχου. Διαθέσιμες τιμές από 0 έως 30.

GR

Αναπαραγωγή μουσικής από το pendrive

1. Ενεργοποιήστε τον πομπό. Ο πομπός εξ ορισμού λειτουργεί σε λειτουργία Bluetooth.
2. Στη δεξιά υποδοχή USB (1 A) συνδέστε τη μονάδα pendrive με τα αρχεία μουσικής.
3. Ο πομπός μεταβαίνει αυτόματα στην λειτουργία αναπαραγωγής μουσικής από τη μνήμη που είναι συνδεδεμένη στον πομπό. Η μετάβαση στη λειτουργία αναπαραγωγής μουσικής από μια πηγή συνδεδεμένη στην υποδοχή USB υποδεικνύεται από την εμφάνιση στην οθόνη της ένδειξης USB.

Η μετάβαση μεταξύ των φακέλων με τα μουσικά αρχεία γίνεται με το διπλό πάτημα των πλήκτρων επόμενο/προηγούμενο κομμάτι.

Η μετάβαση στη λειτουργία Bluetooth γίνεται κρατώντας πατημένο περισσότερη ώρα το κουμπί με το πράσινο ακουστικό ή αφαιρώντας το μέσο αποθήκευσης από τη θύρα USB.

Αναπαραγωγή μουσικής μέσω κάρτας microSD

1. Ενεργοποιήστε τον πομπό. Ο πομπός εξ ορισμού βρίσκεται σε λειτουργία Bluetooth.
2. Τοποθετήστε την κάρτα microSD με τα αρχεία μουσικής στη μονάδα ανάγνωσης καρτών.
3. Ο πομπός αυτόματα θα μεταβεί στην λειτουργία αναπαραγωγής μουσικής από την κάρτα μνήμης που είναι συνδεδεμένη στον πομπό. Η μετάβαση στη λειτουργία αναπαραγωγής μουσικής υποδεικνύεται από την εμφάνιση της ένδειξης TF στην οθόνη.

Η μετάβαση μεταξύ των αρχείων των μουσικών κομματιών γίνεται με τα κουμπιά επόμενο κομμάτι/προηγούμενο κομμάτι. Η Αναπαραγωγή/και η παύση πραγματοποιούνται πιέζοντας κουμπί με το πράσινο τηλέφωνο.

Η μετάβαση μεταξύ των φακέλων μουσικής πραγματοποιείται με το διπλό πάτημα του πλήκτρου επόμενο/προηγούμενο κομμάτι.

Η μετάβαση στη λειτουργία Bluetooth πραγματοποιείται κρατώντας πατημένο το πλήκτρο επόμενο κομμάτι ή μετά την αφαίρεση της μονάδας μνήμης αποθήκευσης από τη θύρα USB.

GR

Λήψη εισερχόμενων κλήσεων

Όταν το τηλέφωνο είναι αντιστοιχισμένο με τον πομπό, πατήστε το κουμπί με το πράσινο ακουστικό για να απαντήσετε στην κλήση.

Απόρριψη των εισερχόμενων κλήσεων

Η απόρριψη μιας εισερχόμενης κλήσης γίνεται με το διαρκές πάτημα του κουμπιού με το πράσινο ακουστικό.

Καλέστε τον τελευταίο κληθέντα αριθμό

Για να καλέσετε τον τελευταίο κληθέντα αριθμό, πατήστε το κουμπί με το πράσινο τηλέφωνο δύο φορές.

Τηλεφώνημα μέσω του πομπού

1. Ο πομπός πρέπει να συνδεθεί στο τηλέφωνο και το ραδιόφωνο θα πρέπει να συντονιστεί στη συχνότητα του πομπού.
2. Στο τηλέφωνό σας, διαλέξτε τον αριθμό με τον οποίο επιθυμείτε να συνδεθείτε.
3. Η φωνή του συνομιλητή μας, θα μεταδοθεί σε μας μέσω των ηχείων του αυτοκινήτου και ο συνομιλητή μας θα μας ακούει μέσα από το ενσωματωμένο μικρόφωνο στον πομπό.

Αλλαγή της έντασης ήχου του πομπού

Ο πομπός διαθέτει ρύθμιση έντασης ανεξάρτητα από το τηλέφωνο και το ραδιόφωνο του αυτοκινήτου.

Με τη χρήση του περιστροφικού κομβίου, ο χρήστης ορίζει την επιθυμητή τιμή έντασης. Η ρυθμισμένη τιμή θα εμφανιστεί στην οθόνη κατά τη διάρκεια της ρύθμισης. Οι διαθέσιμες τιμές είναι μεταξύ 0-30.

GR

Φόρτιση συσκευών μέσω θυρών USB στον πομπό

1. Συνδέστε τον πομπό στον αναπτήρα του αυτοκινήτου σας.
2. Συνδέστε με τη θύρα USB το καλώδιο για τη φόρτιση της εξωτερικής συσκευής.
3. Το άλλο άκρο του καλωδίου συνδέστε το με τη συσκευή που φορτίζεται. Η φόρτιση θα ξεκινήσει αυτόματα.

Κατά τη φόρτιση των εξωτερικών συσκευών, ακολουθήστε τις οδηγίες που περιέχονται στις οδηγίες του κατασκευαστή. Η συσκευή μπορεί να φορτιστεί και από τις δύο εξόδους ταυτόχρονα.

Έλεγχος της τάσης της μπαταρίας

Η τάση της μπαταρίας εμφανίζεται στην οθόνη αυτόματα όταν εισάγετε τον πομπό στην υποδοχή του αναπτήρα στο αυτοκίνητο. Κατά τη διάρκεια της λειτουργίας της συσκευής, μπορείτε επίσης να ελέγξετε την τιμή της τάσης. Αφού πατήσετε και κρατήσετε

πατημένο το κουμπί προηγούμενο κομμάτι εμφανίζεται στην οθόνη η τιμή της τάσης της μπαταρίας.

Πρόσθετες πληροφορίες

- Η συσκευή δεν είναι παιχνίδι.
- Προστατεύστε τη συσκευή από την υγρασία.
- Θυμηθείτε να μην παρεμποδίζετε τις περιοχές δημοσίων συχνοτήτων.

Η ανώνυμη εταιρεία TelForceOne S.A. δηλώνει ότι το προϊόν είναι συμβατό με τις βασικές απαιτήσεις και άλλες σχετικές προβλέψεις της οδηγίας 1999/5/EK. Η δήλωση αυτή ακόμη αναρτήθηκε μαζί με τη δυνατότητα το κατέβασμά της στην ιστοσελίδα του σέρβις www.telforceone.pl.

HU

Köszönjük, hogy a Forever márka termékét választotta. Használatbavétel előtt olvassa el a jelen használati útmutatót, és a jövőben is őrizze meg. Ne próbálja szétszerelni a készüléket – mindenfajta javítást csak szervizi dolgozó végezhet. Kizárólag a gyártó által szállított eredeti alkatrészeket és kiegészítőket használja. Ne tegye ki a készüléket víz, nedvesség, napsugárzás, tűz vagy más hőforrások közvetlen hatásának. Reméljük, hogy a Forever termék megfelel elvárásainak.

HU

Képismerető

1. Tápforrásként az autó szivargyújtó foglalatja szolgál
2. Kijelző
3. Micro SD kártyafoglalat
4. Következő szám gomb
5. Előző szám gomb
6. Zöld telefonkagylós gomb

- 7. Szabályozógomb
- 8. USB kimenetek
- 9. Mikrofon

Termékleírás

- Bemeneti feszültség: 12-24 V DC
- Kimeneti feszültség: 5 V DC 3,1 A
- Kimenetek száma: 2xUSB
- Micro SD kártyafoglat: max. 32 GB
- Zenehallgatás pendrive-ról: max. 32 GB
- Bluetooth: 4.0
- Kiszolgált fájlformátumok: WMA/MP3
- Transzmitter üzemi FM frekvenciája: 87,5-108 MHz
- Bluetooth hatótávolsága: 5 méter
- Mikrofon effektív hatótávolsága: 0,5-2 méter
- FM transzmitter hatótávolsága: 10 méter
- Beépített mikrofon
- Kihangosító

Indítás

HU

1. Csatlakoztassa a transzmittert az gépkocsi szivargyújtójának foglatába. A kijelzőn megjelenik az akkumulátor feszültsége.
2. Röviddel ezután a kijelzőn megjelenik a hullámhossz, amelyen a transzmitter sugároz.

A transzmitter hullámhosszának módosítása

1. Amikor a transzmitter be van kapcsolva, nyomja meg a zöld telefonkagylóval jelzett gombot, és tartsa nyomva addig, amíg a kijelzőn a hullámhossz értéke villogni nem kezd.
2. A szabályozógombbal állítsa be a kívánt hullámhosszt.
3. Röviddel ezután a szám abbahagyja a villogást, a transzmitter pedig átáll a beállított hullámhosszra.

Transzmitter összekapcsolása az autórádióval

1. Kapcsolja be az autórádiót és a transzmittert.
2. Állítsa az autórádiót az FM hullámhosszra.
3. Olvassa le a transzmitteren beállított frekvencia értékét.
4. Az autórádión állítsa be ugyanezt a frekvenciát a gyártó utasításai szerint. Ettől kezdve a két eszköz kapcsolatban áll egymással.

Az FM transzmitter összekapcsolása telefonnal Bluetooth segítségével

1. Kapcsolja be a transzmittert. Alapértelmezés szerint üzemmódja a Bluetooth.
2. Kapcsolja a telefont Bluetooth üzemmódba.
3. Keressen új eszközt a telefonon.
4. Kapcsolódjon a „TR-330” eszközhöz.
5. Ha szükséges, írja be a „0000” jelszót.

Zenehallgatás telefonról Bluetooth segítségével

A transzmittert és a rádiót be kell kapcsolni. Az autórádiót a transzmitter hullámhosszára kell állítani, a telefont pedig párosítani kell a transzmitterrel Bluetooth kapcsolat útján.

Zenehallgatáshoz elég a telefonon elindítani az zenei alkalmazást, és a transzmitter közvetítésével a hang az autórádióból fog szólni. A következő/előző szám gombbal válthat a felhasználó a számok között. A zöld telefonkagyló funkciója a play/szünet utasítás, amely megállítja és folytatja a lejátszást. A transzmitter a telefonétől független hangerő-szabályozóval rendelkezik. A transzmitter hangereje a szabályozógombbal állítható. A kijelzőn megjelenik a hangerő aktuálisan beállított szintje. Az érték 0-tól 30-ig állítható.

Zenehallgatás pendrive-ról

1. Kapcsolja be a transzmittert. Az eszköz alapértelmezés szerint a Bluetooth üzemmódban indul.
2. A jobb oldali USB bemenetbe (1 A) csatlakoztassa a zenefájlokat tartalmazó pendrive-ot.

3. A transzmitter automatikusan átvált a memóriában tárolt zenefájlok lejátszásának üzemmódjába. A kijelzőn USB felirat jelzi, hogy az eszköz a csatlakoztatott USB forráson tárolt zenefájlok lejátszásának üzemmódjába lépett.

A számok között a következő/előző szám gombbal lehet váltani. A play/szünet funkció a zöld telefonkagylós gombbal érhető el.

A zenefájlokat tartalmazó mappák között a következő/előző szám gomb kétszeri megnyomásával lehet váltani.

A Bluetooth üzemmódra váltani a következő szám gomb hosszabb megnyomásával vagy az USB adathordozó kihúzásával lehet.

Zenehallgatás micro SD kártyáról

1. Kapcsolja be a transzmittert. Az eszköz alapértelmezés szerint a Bluetooth üzemmódban indul.

2. A helyezze a zenefájlokat tartalmazó micro SD kártyát a foglalatba.

3. A transzmitter automatikusan átvált a memóriakártyában tárolt zenefájlok lejátszásának üzemmódjába. A kijelzőn TF felirat jelzi, hogy az eszköz a zenefájlok lejátszásának üzemmódjába lépett.

HU

A számok között a következő/előző szám gombbal lehet váltani. A play/szünet funkció a zöld telefonkagylós gombbal érhető el.

A zenefájlokat tartalmazó mappák között a következő/előző szám gomb kétszeri megnyomásával lehet váltani.

A Bluetooth üzemmódra váltani a következő szám gomb hosszabb megnyomásával vagy az USB adathordozó kihúzásával lehet.

Bejövő hívás fogadása

Ha a telefon párosítva van a transzmitterrel, a hívás fogadásához nyomja meg a zöld telefonkagylós gombot.

Bejövő hívás elutasítása

Bejövő hívás a zöld telefonkagylós gomb hosszabb megnyomásával utasítható el.

Legutóbb kiválasztott szám tárcsázása

A legutóbb kiválasztott szám a zöld telefonkagylós gomb kétszeri megnyomásával tárcsázható.

Telefonbeszélgetés a transzmitter közvetítésével

1. A transzmittert össze kell kapcsolni a telefontal, a rádiót pedig a transzmitter hullámhosszára kell állítani.
2. A telefonon tárcsázza a számot, amellyel kapcsolatot kíván létesíteni.
3. Beszélgetőpartnerének hangja az autó hangszóróiból fog szólni, ő pedig a transzmitterbe épített mikrofon segítségével fogja Önt hallani.

Transzmitter hangerejének szabályozása

A transzmitter a telefontól és az autórádiótól független hangerőszabályozással rendelkezik.

A felhasználó a szabályozógomb segítségével állíthatja be a kívánt hangerőt. Beállításakor az érték megjelenik a kijelzőn. Az érték 0-tól 30-ig állítható.

Eszköz töltése a transzmitter USB bemenete segítségével

1. Csatlakoztassa a transzmittert a gépkocsi szivargyújtó foglalatába.
2. Csatlakoztassa a külső eszköz USB csatlakozású töltőkábelét a bemenetbe.
3. A kábel másik végét csatlakoztassa a feltöltendő készülékhez. A töltés automatikusan megkezdődik.

Külső eszköz töltése közben az eszközhöz mellékelt használati útmutató utasításainak megfelelően járjon el. A két kimeneten egyidejűleg is végezhető feltöltés.

Akkumulátor feszültségi szintjének ellenőrzése

Az akkumulátor feszültségi szintje automatikusan megjelenik a kijelzőn, amint a transzmitter a szivargyújtó foglalatába kerül. A feszültségi szint ellenőrizhető működés közben is. Az előző szám gomb megnyomásával és nyomva tartásával a kijelzőn megjelenik az akkumulátor feszültségi szintje.

Egyéb információk

- Az eszköz nem játékszer.
- Óvja az eszközt a nedvességtől.
- Ne feledje, hogy az általánosan hozzáférhető hullámsávokat nem zavarhatja meg.

A TelForceOne S.A. cég kijelenti, hogy a termék megfelel az 1999/5/EK irányelv fő követelményeinek és egyéb vonatkozó rendelkezéseinek. Ez a nyilatkozat a www.telforceone.pl honlapon is megtalálható és onnan letölthető.

IT

IT

Grazie per aver scelto un prodotto Forever. Prima dell'utilizzo leggere attentamente il manuale d'istruzioni. Non riparare né smontare l'unità, per evitare danni all'utilizzatore, rotture dell'apparecchio con conseguente perdita della garanzia. Siamo certi che il prodotto da voi scelto soddisfi al meglio le vostre aspettative.

Descrizione dei disegni

1. Connettore di alimentazione della presa dell'accendisigari
2. Display

3. Lettore di schede microSD
4. Tasto "brano successivo"
5. Tasto "brano precedente"
6. Tasto "cornetta verde"
7. Manopola
8. Porte USB
9. Microfono

Specifiche

- Tensione di ingresso: 12-24 V DC
- Tensione di uscita: 5 V DC 3,1 A
- Numero di porte d'uscita: 2xUSB
- Lettore di schede microSD: max 32 GB
- Riproduzione di musica da chiavetta USB: max 32 GB
- Bluetooth: 4.0
- File supportati: WMA/MP3
- Copertura dei canali FM: 87,5-108 MHz
- Copertura Bluetooth: fino a 5 metri
- Portata di funzionamento effettivo del microfono: 0,5 - 2 metri
- Portata di trasmissione FM: fino a 10 metri
- Microfono incorporato
- Kit vivavoce

Accensione

1. Collegare il trasmettitore tramite il connettore di alimentazione alla presa dell'accendisigari dell'auto. Sul display verrà visualizzato il valore della tensione dell'accumulatore.
2. Successivamente sul display verrà visualizzata la frequenza di trasmissione del trasmettitore.

Cambio frequenza del funzionamento del trasmettitore

1. Con il trasmettitore acceso premere e tenere premuto il tasto "cornetta verde" fino a quando l'indicatore di frequenza visualizzato sul display comincerà a lampeggiare.

2. Con la manopola sintonizzare il trasmettitore sulla frequenza desiderata.
3. Successivamente il valore numerico visualizzato sul display smetterà di lampeggiare e il trasmettitore passerà a trasmettere sul canale impostato.

Connessione del trasmettitore con l'autoradio

1. Accendere l'autoradio e il trasmettitore.
2. Sintonizzare l'autoradio sulla frequenza FM.
3. Leggere sul display del trasmettitore il valore impostato della frequenza di trasmissione.
4. Impostare lo stesso valore sull'autoradio seguendo le istruzioni del produttore. Da questo momento entrambi i dispositivi sono connessi.

Connessione del trasmettitore FM con il telefono cellulare tramite Bluetooth

1. Accendere il trasmettitore. Il trasmettitore si attiverà automaticamente nella modalità di connessione Bluetooth.
2. Attivare la connessione Bluetooth sul telefono.
3. Cercare nuovi dispositivi sul telefono.
4. Connettersi con il dispositivo „TR-330“.
5. Se necessario inserire la password „0000“.

IT

Riproduzione della musica dal telefono cellulare tramite Bluetooth

Il trasmettitore e l'autoradio devono essere accesi. L'autoradio deve essere sintonizzata sulla stessa frequenza del trasmettitore e il telefono cellulare deve essere connesso con il trasmettitore tramite Bluetooth.

Per ascoltare la musica è sufficiente accendere l'applicazione musicale sul telefono cellulare. Il trasmettitore trasmetterà il suono all'autoradio. I brani musicali vengono selezionati tramite i tasti "brano precedente"/"brano successivo". Il tasto "cornetta verde"

ha la funzione di play/pausa e permette di mettere in pausa o riprendere l'ascolto della musica. Il trasmettitore ha la funzione di regolazione del volume indipendente dal volume impostato sul telefono cellulare. Il volume della musica riprodotta dal trasmettitore viene impostato tramite la manopola. Sul display verrà visualizzato il valore impostato del volume. I valori disponibili sono da 0 a 30.

Riproduzione della musica da chiavetta USB

1. Accendere il trasmettitore. Il trasmettitore si attiverà nella modalità di connessione Bluetooth.
2. Introdurre la chiavetta USB con i brani musicali nella porta USB (1 A).
3. Il trasmettitore attiverà in modo automatico la modalità di riproduzione della musica dalla chiavetta USB connessa con il trasmettitore. L'attivazione della modalità di riproduzione della musica dal dispositivo introdotto nella porta USB viene segnalata tramite la visualizzazione del testo „USB” sul display.

Per selezionare i brani musicali premere i tasti “brano precedente”/“brano successivo”. Per mettere il brano in pausa o arrestarlo premere il tasto “cornetta verde”.

Per selezionare la cartella con la musica premere due volte i tasti “brano precedente”/“brano successivo”.

Per selezionare la modalità di connessione Bluetooth premere e tenere premuto il tasto “brano successivo” o rimuovere il dispositivo di memoria di massa dalla porta USB.

Ascolto della musica da scheda microSD

1. Accendere il trasmettitore. Il trasmettitore si attiverà nella modalità di connessione Bluetooth.
2. Inserire nel lettore di schede la scheda microSD con i brani musicali.
3. Il trasmettitore attiverà in modo automatico la modalità di

riproduzione della musica dalla scheda di memoria connessa con il trasmettitore. L'attivazione della modalità di riproduzione della musica viene segnalata tramite la visualizzazione del testo „TF” sul display.

Per selezionare i brani musicali premere i tasti “brano precedente”/“brano successivo”. Per mettere il brano in pausa o arrestarlo premere il tasto “cornetta verde”.

Per selezionare la cartella premere due volte il tasto “brano precedente”/“brano successivo”.

Per selezionare la modalità di connessione Bluetooth premere e tenere premuto il tasto “brano successivo” o rimuovere il dispositivo di memoria di massa dalla porta USB.

Risposta a una chiamata in arrivo

Se il telefono è accoppiato con il trasmettitore, per rispondere a una chiamata in arrivo premere il tasto con la cornetta verde.

Rifiuto di chiamate

Per rifiutare una chiamata in arrivo premere e tenere premuto il tasto con la cornetta verde.

IT

Effettuazione di chiamata con l'ultimo numero memorizzato

Per effettuare una chiamata con l'ultimo numero memorizzato premere due volte il tasto con la cornetta verde.

Effettuazione di chiamate telefoniche tramite il trasmettitore

1. Il trasmettitore deve essere connesso con il telefono e la radio deve essere sintonizzata sulla frequenza del trasmettitore.
2. Selezionare il numero di telefono che si desidera chiamare.

3. La voce dell'interlocutore verrà trasmessa tramite gli altoparlanti della macchina e l'interlocutore ci sentirà tramite il microfono incorporato nel trasmettitore.

Regolazione di volume del trasmettitore

Il volume del trasmettitore viene regolato indipendentemente dal telefono cellulare e dall'autoradio.

L'utente imposta il volume desiderato tramite la manopola. Il valore del volume impostato verrà visualizzato sul display durante la sua regolazione. I valori disponibili sono da 0 a 30.

Caricamento dei dispositivi tramite le porte USB del trasmettitore

1. Inserire il trasmettitore nella presa dell'accendisigari.
2. Inserire nella porta USB il cavo di ricarica del dispositivo esterno.
3. Collegare l'altro terminale del cavo al dispositivo da caricare. Il caricamento inizierà in modo automatico.

Nel corso della ricarica seguire le istruzioni riportate nel manuale d'uso del produttore del dispositivo. I dispositivi possono essere caricati da entrambe le porte in modo contemporaneo.

IT

Verifica della tensione dell'accumulatore

Il valore della tensione dell'accumulatore viene visualizzato sul display dopo che il trasmettitore è stato introdotto nella presa dell'accendisigari. Il valore della tensione può essere verificato anche durante il funzionamento del dispositivo. Per visualizzare sul display il valore della tensione dell'accumulatore premere e tenere premuto il tasto "brano precedente".

Ulteriori informazioni

- Il dispositivo non è un giocattolo.

- Proteggere il dispositivo contro l'umidità.
- Non disturbare le frequenze pubbliche.

La società TelForceOne S.A. Dichiaro che il prodotto è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti della direttiva 1999/5/CE. La dichiarazione è prevista anche con la possibilità di scaricare la pagina del prodotto sul sito www.telforceone.pl.

LT

Dėkojame, kad įsigijote Forever markės produktą. Prieš naudojimą susipažinkite su šia instrukcija ir išsaugokite ją ateičiai. Neišmontuokite įrenginio savarankiškai - visus taisymus turi atlikti serviso darbuotojas. Naudokite vien tik originalias gamintojo pristatytas dalis ir aksesuarus. Negalima prileisti prie tiesioginio vandens, drėgmės, saulės spindulių, ugnies arba šilumos šaltinio poveikio įrenginiui. Tikimės, kad Forever produktas išpildys Jūsų lūkesčius.

Paveikslo aprašymas

1. Maitinimo iš automobilio žiebtuvėlio lizdo jungtis
2. Ekranas
3. microSD kortelių skaitytuvas
4. Mygtukas kitas kūrinys
5. Mygtukas ankstesnis kūrinys
6. Mygtukas žalias ragelis
7. Rankenėlė
8. USB išvestys
9. Mikrofonas

Specifikacija

- Įvesties įtampa: 12-24 V DC
- Išvesties įtampa: 5 V DC 3,1 A
- Išvesčių kiekis: 2xUSB
- microSD kortelių (iki 32 GB) skaitytuvas

- Muzikos iš atmintuko (iki 32 GB) leidimas
- „Bluetooth“: 4.0
- Suderinamas failų formatas: WMA/MP3
- FM siųstuvo veikimo dažnis: 87,5–108 MHz
- „Bluetooth“ ryšio aprėptis: iki 5 metrų
- Mikrofono veikimo aprėptis: 0,5–2 metrai
- FM siuntimo aprėptis: iki 10 metrų
- Įmontuotas mikrofonas
- Laisvųjų rankų prietaisas

Paleidimas

1. Maitinimo jungtimi įjungti siųstuvą į automobilio žiebtuvėlio lizdą. Ekране rodomas akumuliatoriaus įtampos rodmuo.
2. Netrukus ekране rodomas siųstuvo siuntimo dažnis.

Siųstuvo dažnio keitimas

1. Kai siųstuvas įjungtas, paspausti ir palaikyti mygtuką su žaliu rageliu, kol dažnio rodmuo ekране ima mirgėti.
2. Rankenėle nustatyti reikiamą dažnį.
3. Netrukus skaitinė reikšmė ekране nustoja mirgėjusi ir siųstuvas ima siųsti nustatytu dažniu.

Siųstuvo jungimas su automobilio radiju

1. Įjungti automobilio radiją ir siųstuvą.
2. Automobilio radijyje nustatyti FM bangų priėmimą.
3. Iš siųstuvo ekrano nuskaityti nustatytą siuntimo dažnio vertę.
4. Automobilio radijyje pagal gamintojo instrukciją nustatyti tą patį dažnį. Nuo šiol abu prietaisai yra sujungti.

LT

FM siųstuvo jungimas su telefonu per „Bluetooth“

1. Įjungti siųstuvą. Pagal numatytąsias parinktis siųstuvas veikia „Bluetooth“ ryšio režimu.
2. Įjungti telefono „Bluetooth“ ryšį.
3. Telefone surasti naujus prietaisus.

4. Sujungti su prietaisu „TR-330“.
5. Jeigu reikia nurodyti slaptažodį, įvesti „0000“.

Muzikos iš telefono klausymas per „Bluetooth“

Siųstuvas ir automobilio radijas turi būti įjungti. Automobilio radijuje turi būti nustatytas siųstuvo dažnis, o telefonas sujungtas su siųstuvu per „Bluetooth“.

Muzikai klausytis pakanka telefone paleisti muzikos programėlę ir per siųstuvą garsas siunčiamas į automobilio radiją. Mygtukais kitas/ankstesnis vartotojas gali rinktis keisti dainas. Mygtuku su žaliu rageliu veikia kaip groti/stabdyti – galima sustabdyti ir iš naujo paleisti muzikos atkūrimą. Siųstuvo garsumas reguliuojamas nepriklausomai nuo telefono garsumo. Siųstuvo garsumas nustatomas sukant rankenėlę. Ekране rodoma nustatyta garsumo vertė. Galimos vertės nuo 0 iki 30.

Muzikos leidimas iš atmintuko

1. Įjungti siųstuvą. Pagal numatytąsias parinktis siųstuvas paleidžiamas „Bluetooth“ režimu.
2. Į dešinįjį USB lizdą (1 A) įkišti atmintuką su muzikos failais.
3. Siųstuvas automatiškai perjungiamas į muzikos leidimo iš atmintuko, įdėto į siųstuvą, režimą. Perjungimą į muzikos leidimo režimą iš USB rodo ekrane atsiradęs užrašas USB.

LT

Kūriniai keičiami mygtukais kitas/ankstesnis kūrinys. Groti/stabdyti galima mygtuku su žaliu rageliu.

Aplankalus su muzikos failais galima keisti du kartus paspaudus mygtuką kitas/ankstesnis kūrinys.

„Bluetooth“ režimas perjungiamas ilgiau palaikius mygtuką su žaliu rageliu arba iš USB lizdo ištraukus atmintuką.

Muzikos leidimas iš microSD kortelės

1. Įjungti siųstuvą. Pagal numatytąsias parinktis siųstuvas pale-

idžiamas „Bluetooth“ režimu.

2. Į kortelių skaitytuvą įkišti microSD kortelę su muzikos failais.

3. Siųstuvą automatiškai perjungiamas į muzikos leidimo iš atminties kortelės, įdėtos į siųstuvą, režimą. Perjungimą į muzikos leidimo režimą rodo ekrane atsiradęs užrašas TF.

Kūriniai keičiami mygtukais kitas/ankstesnis kūrinys. Groti/stabdėti galima mygtuku su žaliu rageliu.

Aplankalus su muzikos failais galima keisti du kartus paspaudus mygtuką kitas/ankstesnis kūrinys.

„Bluetooth“ režimas perjungiamas ilgiau palaikius mygtuką su žaliu rageliu arba iš USB lizdo ištraukus atmintuką.

Gaunamų skambučių priėmimas

Kai telefonas susietas su siųstuvu, atsiliepti į skambutį spausti mygtuką su žaliu rageliu.

Gaunamų skambučių atmetimas

Gaunamą skambutį galima atmesti ilgai prilaikius mygtuką su žaliu rageliu.

Skambinimas paskutinįsyk rinktam numeriui

Norint paskambinti paskutinįsyk rinktam numeriui du kartus paspausti žalią mygtuką.

LT

Pokalbis telefonu per siųstuvą

1. Siųstuvą turi būti sujungtas su telefonu, o radijuje nustatytas siųstuvo dažnis.

2. Telefone surinkti numerį, kuriuo norima skambinti.

3. Pašnekovo balsas girdimas per automobilio garsiakalbius, o pašnekovui mūsų balsas siunčiamas per siųstuvo mikrofoną.

Siųstuvo garsumo keitimas

Siųstuvo garsumas nustatomas nepriklausomai nuo telefono ir automobilio radijo garsumo.

Sukant rankenėlę galima nustatyti reikiamą garsumo lygį. Kai reguliuojama, ekrane rodoma nustatyta vertė. Galimos vertės nuo 0 iki 30.

Prietaisų krovimas per siųstuvo USB lizdus

1. Įjungti siųstuvą į automobilio žiebtuvėlio lizdą.
2. Į USB lizdą įjungti kraunamo išorinio prietaiso laidą.
3. Kitą laido galą įjungti į kraunamą prietaisą. Krauti pradeda automatiškai.

Kraunant išorinius prietaisus laikytis gamintojo instrukcijoje pateikiamų nurodymų. Prietaisus galima vienu metu krauti iš abiejų išvesčių.

Akumulatoriaus įtampos tikrinimas

Akumulatoriaus įtampa automatiškai rodoma ekrane, kai siųstuvas įkišamas į automobilinio žiebtuvėlio lizdą. Įtampos vertę taip pat galima patikrinti, kai veikia prietaisai. Paspaudus ir palaikius mygtuką ankstesnis kūrinys, ekrane rodoma akumulatoriaus įtampos vertė.

LT

Papildoma informacija

- Prietaisas nėra žaislas.
- Prietaisą saugoti nuo drėgmės.
- Atminkite, negalima trikdyti bendrojo naudojimo dažnių.

TelForceOne S.A įmonė pareiškia, kad produktas atitinka 1999/5/EB direktyvos reikalavimus ir kitas nuostatas. Deklaracija yra patalpinta ir yra jos atsisiuntimo galimybe produkto servise www.telforceone.pl.

Paldies, ka iegādājāties Forever zīmola produktu. Pirms lietošanas izlasiet šo instrukciju un saglabāiet to vēlākai nepieciešamībai. Neizjauciet ierīci pašrocīgi - visi labojumi jāveic servisa darbiniekam. Izmantojiet tikai ražotāja piegādātās oriģinālas daļas un piederumus. Ierīcei nav jābūt pakļautai tiešai ūdens, mitruma, saules staru, uguns vai citu siltuma avotu iedarbībai.

Attēla apraksts

1. Strāvas padeves ievads no piepīpētāja ligzdas
2. Displejs
3. microSD karšu lasītājs
4. Poga nākamais ieraksts
5. Poga iepriekšējais ieraksts
6. Poga ar zaļu austiņu
7. Regulētājpoga
8. USB izejas
9. Mikrofons

Specifikācija

- Ieejas spriegums: 12-24 V DC
- Izejas spriegums: 5 V DC 3,1 A
- Izeju daudzums: 2xUSB
- microSD karšu lasītājs: max 32 GB
- Mūzikas atskaņošana no zibatmiņas: max 32 GB
- Bluetooth: 4.0
- Atbalstīts failu formāts: WMA/MP3
- FM raidītāja darbības frekvence: 87,5-108 MHz
- Bluetooth darbības rādiuss: līdz 5 metriem
- Mikrofona efektīvas darbības rādiuss: 0,5-2 metri
- FM pārraides zona: līdz 10 metriem
- Iebūvēts mikrofons
- Brīvroku komplekts

Ieslēgšana

1. Iespraudiet raidītāju ar strāvas padeves ievadu auto piepīpētāja ligzdā. Displejā parādīsies akumulatora sprieguma norāde.
2. Pēc brīža displejā parādīsies raidītāja darbības frekvence.

Raidītāja darbības frekvences maiņa

1. Kad raidītājs ir ieslēgts, nospiediet un turiet nospiestu zaļas au-
stiņas pogu līdz brīdim, kad frekvences norāde displejā sāk mirgot.
2. Izmantojot regulētāj pogu, iestatiet vēlamu frekvenci.
3. Pēc brīža skaitliska vērtība ekrānā pārstāj mirgot, un raidītājs
sāk pārraidīt atbilstoši iestatītajai vērtībai.

Raidītāja savienošana ar automašīnas radio

1. Ieslēdziet automašīnas radio un raidītāju.
2. Iestatiet automašīnas radio uz FM viļņu uztveršanu.
3. Raidītāja displejā nolasiet iestatīto pārraides frekvences vērtī-
bu.
4. Automašīnas radio, saskaņā ar ražotāja instrukciju, iestatiet to
pašu frekvenci. No šī brīža abas ierīces ir savienotas.

FM raidītāja savienošana ar tālruni, izmantojot Bluetooth

1. Ieslēdziet raidītāju. Pēc noklusējuma tas darbojas Bluetooth
režīmā.
2. Ieslēdziet Bluetooth savienojumu tālruni.
3. Meklējiet jaunās ierīces savā tālrunī.
4. Pievienojieties ar ierīci „TR-330”.
5. Ja nepieciešams, ierakstiet paroli „0000”.

LV

Mūzikas klausīšanās no tālruņa, izmantojot Blu- etooth

Raidītājam un automašīnas radio jābūt redzamiem. Automašīnas
radio iestatīts uz raidītāja frekvenci, un tālrunis savienots ar

raidītāju caur Bluetooth. Lai klausītos mūziku vienkārši tālrunī ieslēdziet mūzikas atskaņotāju un izmantojot raidītāju skaņa tiks pārsūtīta uz automašīnas radio. Ar pogām nākamais/iepriekšējai lietotājs pārvietojas starp ierakstiem. Zaļas austiņas poga darbojas kā play/pauze, iespēja pauzēt un atsākt atskaņošanu. Raidītājam ir skaļuma regulēšana, kas ir atsevišķa no skaļuma regulēšanas tālrunī. Raidītāja skaļums tiek iestatīts, pagriežot regulētājogu Displejā parādīsies pašreizējā skaļuma vērtība. Pieejamās vērtības no 0 līdz 30.

Mūzikas atskaņošana no zibatmiņas

1. Ieslēdziet raidītāju. Pēc noklusējuma darbojas Bluetooth režīmā.
2. Labajā USB ligzdā (1 A) iespraudiet zibatmiņu ar mūzikas failiem.
3. Raidītājs automātiski sāk atskaņot mūziku no raidītājam pievienotās atmiņas. Pārslēdzoties uz mūzikas atskaņošanas režīmu no USB ligzdai pievienotā avota, displejā parādās USB uzraksts.

Pārvietošanās starp ierakstiem, izmantojot pogas nākamais/iepriekšējais ieraksts. Play/pauze izmantojot pogu ar zaļu austiņu.

Pārvietošanās starp mapēm ar mūziku, divas reizes noklikšķinot pogu nākamais/iepriekšējais ieraksts.

Pārslēgšana uz Bluetooth režīmu, ilgāk turot nospiestu pogu nākamais ieraksts vai pēc lielapjoma atmiņas izņemšanas no USB ligzdas.

Mūzikas atskaņošana no microSD kartes

1. Ieslēdziet raidītāju. Pēc noklusējuma darbojas Bluetooth režīmā.
2. Karšu lasītājā ievietojiet microSD karti ar mūzikas failiem.
3. Raidītājs automātiski sāk atskaņot mūziku no raidītājam pievienotās atmiņas kartes. Pārslēdzoties uz mūzikas atskaņošanas režīmu, displejā parādās TF uzraksts.

Pārvietošanās starp ierakstiem, izmantojot pogas nākamais/iepriekšējais ieraksts. Play/pauze izmantojot pogu ar zaļu austiņu.

Pārvietošanās starp mapēm ar mūziku, divas reizes noklikšķinot pogu nākamais/iepriekšējais ieraksts.

Pārslēgšana uz Bluetooth režīmu, ilgāk turot nospiestu pogu nākamais ieraksts vai pēc lielapjoma atmiņas izņemšanas no USB ligzdas.

Ienākošo zvanu pieņemšana

Kad tālrunis ir savienots pāri ar raidītāju, nospiediet zaļas austiņas pogu, lai pieņemtu zvanu.

Ienākošo zvanu noraidīšana

Ienākošā zvana noraidīšana, ilgi turot nospiestu pogu ar zaļu austiņu.

Zvanīšana uz pēdējo izsaukto numuru

Lai piezvanītu uz pēdējo izsaukto numuru, divreiz nospiediet zaļas austiņas pogu.

Tālruņa zvans, izmantojot raidītāju

1. Raidītājam jābūt savienotam ar tālruni, un radio jābūt iestatītam uz raidītāja frekvenci.
2. Tālrunī izvēlieties numuru, ar kuru vēlaties savienoties.
3. Zvanītāja balss tiek pārraidīta caur automašīnas skaļruņiem, un zvanītājs dzird mūs caur mikrofonu, kas iebūvēts raidītājā.

LV

Raidītāja skaļuma regulēšana

Raidītāja skaļuma regulēšana ir atsevišķa no tālruņa un automašīnas radio.

Pagriežot regulētājopogu, lietotājs iestata vēlamo skaļuma vērtību. Iestatītā vērtība parādīsies displejā regulēšanas laikā. Pieejamās vērtības no 0 līdz 30.

Ierīču lādēšana, izmantojot raidītāja USB ligzdas

1. Pievienojiet raidītāju auto piepīpētāja ligzdai.
2. USB ligzdai pievienojiet ārējās ierīces lādēšanas kabeli.
3. Otru kabeļa galu iespraudiet lādējamā ierīcē. Uzlāde sākas automātiski.

Lādējot ārējās ierīces, ievērojiet ražotāja instrukcijā ietvertos norādījumus. Ierīces var uzlādēt no abām ieejām vienlaikus.

Akumulatora sprieguma pārbaude

Akumulatora spriegums tiek atspoguļots automātiski displejā pēc raidītāja ievietošanas auto piepīpētāja ligzdā. Sprieguma vērtību var arī pārbaudīt ierīces darbības laikā. Nospiežot un turot nospieštu pogu iepriekšējais ieraksts, displejā parādīsies akumulatora sprieguma vērtība.

Papildus informācija

- Ierīce nav rotaļlieta.
- Sargājiet ierīci no saskares ar mitrumu.
- Atcerieties, lai netraucētu publiski pieejamās frekvences.

Uzņēmums "TelForceOne S.A." paziņo, ka produkts atbilst 1995/5/EK direktīvas būtiskām prasībām un citiem atbilstošiem noteikumiem. Deklarāciju var lejupielādēt produkta tīmekļa vietnē

RO

Vă mulțumim pentru achiziția produsului marca Forever. Înainte de utilizare citiți această instrucțiune și păstrați-o pentru viitor. Nu dezamblați dispozitivul - toate lucrările de reparații trebuie efectuate de un service. Utilizați doar piese și accesorii originale furnizate de producător. Dispozitivul nu trebuie expus la acțiunea directă a apei, umezelii, radiațiilor solare, foc sau altă sursă de căldură. Sperăm că, produsul Forever va satisface așteptările Dumneavoastră.

RO

Descrierea imaginii

1. Mufă de alimentare de la priza brichetei mașinii
2. Ecran
3. Cititor de carduri micro SD
4. Tasta piesa următoare
5. Tasta piesa precedentă
6. Butonul verde al telefonului
7. Buton rotativ
8. Ieșiri USB
9. Microfon

Specificație

- Tensiune de intrare: 12-24 V DC
- Tensiune de ieșire: 5 V DC 3,1 A
- Numărul de ieșiri: 2xUSB
- Cititor de card micro SD: max 32 GB
- Citire muzică din pendrive: max 32 GB
- Bluetooth: 4.0
- Format de fișiere acceptat: WMA/MP3
- Frecvența de lucru a transmitatorului: FM: 87,5-108 MHz
- Raza de conectivitate Bluetooth: până la 5 metri
- Distanța de funcționare eficientă a microfonului: 0,5-2 metri
- Raza de transmisie FM: până la 10 metri
- Microfon încorporat
- Set audio voce tare

Punerea în funcțiune

1. Introdu transmitatorul cu mufa de alimentare în priza brichetei. Pe ecran se va afișa tensiunea bateriei.
2. După un moment, pe ecran va fi indicată frecvența la care emite transmitatorul.

RO

Schimbarea frecvenței de lucru a transmitatorului

1. După pornirea transmitatorului, apasă și menține apăsat buto-

nul verde al telefonului până când pe ecran clipește indicatorul frecvenței.

2. Rotiți butonul pentru a seta frecvența dorită.

3. După un moment, valoare numerică de pe ecran va înceta să clipească, iar transmițătorul va porni transmisia pentru valoarea setată.

Conectarea transmițătorului cu radioul auto

1. Deschide radioul auto și transmițătorul.

2. Selectează radioul auto pentru recepția FM.

3. Citește pe ecranul transmițătorului frecvența de transmisie setată.

4. Setează, conform instrucțiunilor producătorului, aceeași frecvență pentru radioul mașinii. Din acest moment, cele două dispozitive sunt conectate.

Conectarea transmițătorului FM cu telefonul prin Bluetooth

1. Pornește transmițătorul. În mod implicit, el funcționează în modulul de transmisie Bluetooth.

2. Activează transmisia Bluetooth în telefon.

3. Caută în telefon dispozitive noi.

4. Conectează cu dispozitivul „TR-330”.

5. La nevoie, dacă se cere parola, înscrie „0000”.

Ascultarea muzicii din telefon prin Bluetooth

Transmițătorul și radioul auto trebuie să fie pornite. Radioul setat la frecvența transmițătorului, iar telefonul conectat la transmițător prin Bluetooth.

Pentru a asculta muzică este de ajuns să porniți aplicația cu muzică și prin intermediul transmițătorului sunetul va fi transmis la radioul auto. Apăsând tastele piesa următoare/anterioară, utilizatorul trece printre melodii. Butonul verde al telefonului acționează ca play/pauză, - oprirea și reluarea redării. Transmițătorul are

reglarea volumului independent de volumul telefonului. Volumul transmitatorului se setează prin rotirea butonului. Pe ecran va fi indicat nivelul actual al volumului. Valorile posibile - de la 0 la 30.

Ascultarea muzicii din pendrive'a

1. Conectează transmitatorul. În mod implicit se activează în modulul Bluetooth.
2. Introdu în portul USB (1 A) din dreapta stick-ul cu fișiere muzicale.
3. Transmitatorul se comută automat la modulul de redare a muzicii din memoria conectată la transmitator. Tranziția la modulul de redare a muzicii de la o sursă conectată la USB este semnalizată prin apariția inscripției USB pe ecran.

Comutarea cu tasta între piesele muzicale - următoarea/precedenta, Play/pauză se face cu ajutorul tastei verzi pe telefon.

Mișcarea între folderele cu muzică - după dublu clic pe tasta piesa următoare/anterioară.

Trecerea la modulul Bluetooth prin apăsare prelungită a tastei piesa următoare sau după scoaterea memoriei de stocare din portul USB.

Ascultarea muzicii din cardul micro SD

1. Pornește transmitatorul. În mod implicit se activează în modulul Bluetooth.
2. Introdu în cititorul de carduri cardul micro SD cu fișiere muzicale.
3. Transmitatorul se comută automat la modulul de redare a muzicii din cardul de memorie conectat la transmitator. Tranziția la modulul de redare a muzicii este semnalizată de apariția inscripției TF pe ecran.

Comutarea între piese cu ajutorul tastelor piesa următoare/precedentă, Play/pauză cu ajutorul tastei verzi a telefonului.

Tranziția între folderele cu muzică - cu dublu clic pe tasta piesa următoare/anterioară.

Trecerea la modulul Bluetooth se face prin apăsarea prelungită a tastei piesa următoare sau după scoaterea memoriei de stocare din portul USB.

Preluarea apelurilor de intrare

În cazul în care telefonul este împerechiat cu transmitatorul, apasă tasta verde pe telefon pentru a realiza legătura.

Respingerea apelurilor de intrare

Pentru respingerea apelului de intrare apasă și menține apăsat tasta verde pe telefon.

Legătura cu ultimul număr format

Pentru a telefona la ultimul număr setat apasă de două ori pe tasta verde a telefonului

Convorbire telefonică prin intermediul transmitatorului

1. Transmitatorul trebuie să fie conectat la telefon iar radioul trebuie să fie reglat pe frecvența transmitatorului.
2. Formează pe telefon numărul cu care dorești să vorbești.
3. Vocea interlocutorului nostru va ajunge la noi prin difuzoarele din mașină, iar apelantul nostru ne va auzi prin intermediul microfonului încorporat în transmitator.

Modificarea volumului transmitatorului

Transmitatorul are setat volumul independent de telefon și radioul din mașină.

Prin rotirea butonului, utilizatorul poate stabili volumul preferat. Valoarea setată va fi vizibilă pe ecran în timpul reglării ei. Valorile posibile: de la 0 la 30.

Încărcarea dispozitivelor cu ajutorul porturilor USB de la transmitator

1. Conectează transmitatorul în priza brichetei mașinii.
2. Conectează la portul USB cablul de încărcare a dispozitivului exterior.
3. Introduce celălalt capăt al cablului în dispozitivul încărcat. Încărcarea începe în mod automat.

În timpul încărcării dispozitivelor externe, respectați indicațiile cuprinse în instrucțiunile producătorului. Puteți încărca dispozitivul din ambele ieșiri simultan.

Verificarea tensiunii acumulatorului

Tensiunea acumulatorului este prezentată pe ecran în mod automat atunci când introduceți transmitatorul în priza de bricheta a mașinii. De asemenea, tensiunea poate fi verificată și în timpul funcționării dispozitivului. După ce apăsați și mențineți apăsată tasta piesa anterioară, pe ecran apare valoarea tensiunii acumulatorului.

Informații suplimentare

- Dispozitivul nu este o jucărie.
- Ferește dispozitivul de umezeală.
- Aveți grijă să nu se interfereze frecvențele disponibile.

RO

Compania TelForceOne S.A. declară că produsul respectă cerințele esențiale și alte prevederi relevante ale Directivei 1999/5/CE. Declarația a fost, de asemenea, plasată pe pagina produsului, cu opțiunea de descărcare de pe site-ul www.telforceone.pl.

Благодарим Вас за покупку бренда Forever. Перед использованием прочитайте руководство по эксплуатации устройства и сохраните ее для дальнейшего использования. Не разбирайте устройства самостоятельно - любые ремонтные работы должны быть выполнены специалистом сервисной службы. Используйте только оригинальные запчасти и принадлежности, поставляемые производителем. Устройство не должно подвергаться прямому воздействию воды, влаги, солнечного света, огня или других источников тепла. Мы надеемся, что продукт Forever будет соответствовать Вашим ожиданиям.

Описание рисунка

- Штекер питания от гнезда автомобильного прикуривателя
- Дисплей
- Картридер microSD
- Кнопка следующая дорожка
- Кнопка предыдущая дорожка
- Кнопка зелёная трубка
- Поворотная ручка
- Выходы USB
- Микрофон

Технические характеристики

- Напряжение на входе: 12-24 В постоянного тока
- Напряжение на выходе: 5 В постоянного тока 3,1 А
- Число выходов: 2xUSB
- Картридер microSD: макс.32 ГБ
- Воспроизведение музыки с флеш-накопителя: макс.32 ГБ
- Bluetooth: 4.0
- Поддерживаемый формат файлов: WMA/MP3
- Рабочая частота FM передатчика: 87,5-108 МГц
- Дальность соединения Bluetooth: до 5 метров
- Дальность эффективной работы микрофона: 0,5-2 метров

- Дальность передачи FM: до 10 метров
- Встроенный микрофон
- Гарнитура

Включение

1. Установите разъём питания передатчика в гнездо автомобильного прикуривателя. На дисплее появится значение напряжения в аккумуляторе.
2. Спустя некоторое время на дисплее появится частота, на которой работает передатчик.

Изменение рабочей частоты передатчика

1. Когда передатчик включен, нажмите и удерживайте кнопку зелёной трубки до момента, пока значение частоты на дисплее не начнёт мигать.
2. С помощью поворотной ручки установите желаемую частоту.
3. Спустя некоторое время цифровое значение на дисплее перестанет мигать, а передатчик настроится на передачу на установленной частоте.

Подключение передатчика к автомобильному радио

1. Включите автомобильное радио и передатчик.
2. Настройте автомобильное радио на приём волн в диапазоне FM.
3. Прочитайте на дисплее передатчика установленное значение частоты передачи.
4. В автомобильном радио, согласно инструкции производителя, установите эту же частоту. С этого момента устройства подключены.

Подключение FM-передатчика к телефону через Bluetooth

1. Включите передатчик. По умолчанию он работает в режиме соединения Bluetooth.
2. Включите соединение Bluetooth в телефоне.
3. В телефоне найдите новые устройства.
4. Подключитесь к устройству «TR-330».
5. При необходимости укажите пароль «0000».

Прослушивание музыки с телефона через Bluetooth

Передатчик и автомобильное радио должны быть включены. Автомобильное радио должно быть настроено на частоту передатчика, а телефон должен быть подключен к передатчику через Bluetooth.

Для прослушивания музыки достаточно запустить на телефоне музыкальное приложение и с помощью передатчика звук будет передаваться на автомобильное радио. С помощью кнопок следующая/предыдущая дорожка пользователь может переходить от одной дорожки к другой. Кнопка с зелёной трубкой работает как пуск/пауза, также она обеспечивает возможность приостановки и возобновления воспроизведения. Передатчик оснащён независимой регулировкой громкости относительно громкости в телефоне. Громкость передатчика регулируется путём вращения поворотной ручки. На дисплее отобразится текущее значение громкости. Доступные значения от 0 до 30.

Воспроизведение музыки с флеш-накопителя

1. Включите передатчик. По умолчанию он включается в режиме Bluetooth.
2. В правое гнездо USB (1 A) установите флеш-накопитель с аудио-файлами.

3. Передатчик автоматически переключится в режим воспроизведения музыки из памяти, подключенной к передатчику. Переход в режим воспроизведения музыки из источника, подключенного к гнезду USB, сигнализируется в виде надписи USB на дисплее.

Переход между дорожками осуществляется путём двойного нажатия на кнопку следующая/предыдущая дорожка. Режим Пуск/пауза включается с помощью кнопки с зелёной трубкой.

Переход между папками с музыкой осуществляется путём двойного нажатия на кнопку следующая/предыдущая дорожка.

Переход в режим Bluetooth осуществляется путём продолжительного нажатия и удерживания кнопки следующая дорожка или после извлечения массовой памяти из гнезда USB.

Воспроизведение музыки с карты microSD

1. Включите передатчик. Он по умолчанию включится в режиме Bluetooth.
2. В картридер установите карту microSD с аудио-файлами.
3. Передатчик автоматически переключится в режим воспроизведения музыки с карты памяти, подключенной к передатчику. Переход в режим воспроизведения музыки сигнализируется в виде надписи TF на дисплее.

Переход между дорожками осуществляется путём нажатия кнопки следующая/предыдущая дорожка. Режим Пуск/пауза включается путём нажатия кнопки с зелёной трубкой.

Переход между папками с музыкой осуществляется путём двойного нажатия кнопки следующая/предыдущая дорожка.

Переход в режим Bluetooth осуществляется путём продолжительного нажатия и удерживания кнопки следующая дорожка или после извлечения устройства

массовой памяти из гнезда USB.

Приём входящих соединений

В случае если телефон спарирован с передатчиком, нажмите на кнопку с зелёной трубкой, чтобы принять соединение.

Сброс входящих соединений

Сброс входящего соединения производится путём продолжительного нажатия и удерживания кнопки с зелёной трубкой.

Соединение с последним набранным номером

Для соединения с последним набранным номером необходимо двукратно нажать на кнопку зелёной трубки.

Ведение телефонных разговоров с помощью передатчика

1. Передатчик должен быть подключён к телефону, а радио должно быть настроено на частоту передатчика.
2. На телефоне наберите номер, с которым вы хотите установить соединение.
3. Голос нашего собеседника будет передаваться нам через динамики в автомобиле, а наш собеседник будет слышать нас с помощью микрофона, встроенного в передатчик.

Изменение громкости передатчика

У передатчика установлена громкость независимо от телефона и автомобильного радио.

Вращая поворотную ручку, пользователь устанавливает желаемую громкость. Установленное значение будет показываться на дисплее во время регулировки. Доступные

значения от 0 до 30.

Зарядка устройств с помощью гнёзд USB в передатчике

1. Подключите передатчик к гнезду прикуривателя в автомобиле.
2. Подключите к гнезду USB кабель для зарядки внешнего устройства.
3. Второй конец кабеля подключите к заряжаемому устройству. Зарядка начнётся автоматически.

Во время зарядки внешних устройств необходимо соблюдать указания в инструкции производителя. Устройства можно заряжать с обоих выходов одновременно.

Проверка напряжения в аккумуляторе

Напряжение аккумулятора показывается в автоматическом режиме на дисплее после подключения передатчика к гнезду прикуривателя автомобиля. Во время работы устройства также можно проверять значение напряжения. После нажатия и удерживания кнопки предыдущей дорожки на дисплее появится значение напряжения аккумулятора.

Дополнительная информация

- Устройство не является игрушкой.
- Берегите устройство от контакта с влагой.
- Помните о том, что запрещается создавать помехи для общедоступных частот.

Фирма TelForceOne S.A. заявляет, что продукт соответствует основным требованиям и другим важным условиям директивы 1999/5/EC. Декларация (с возможностью загрузки) размещена также на странице продукта на сайте www.telforceone.pl.

Ďakujeme vám za zakúpenie výrobku Forever. Pred jeho použitím si prosím prečítajte Príručku používateľa a zachovajte je pre jej prípadné ďalšie použitie. Prístroj nerozoberajte – všetky opravy musia byť vykonané servisným technikom. Používajte len originálne časti a príslušenstvo poskytnuté výrobcom zariadenia. Zariadenie nesmie byť priamo vystavené vode, vlhkosti, slnečnému svetlu, ohňu a iným zdrojom tepla. Veríme, že tento výrobok Forever splní vaše očakávania.

Popis obrazku

1. Napájací konektor zo zapaľovača automobilu
2. Displej
3. Čítačka microSD kariet
4. Tlačidlo ďalšia skladba
5. Tlačidlo predchádzajúca skladba
6. Tlačidlo zelené slúchadlo
7. Gombík
8. USB výstup
9. Mikrofón

Technická špecifikácia

- Vstupné napätie: 12-24 V DC
- Výstupné napätie: 5 V DC 3.1 A
- Počet výstupov: 2xUSB
- Čítačka microSD kariet: max 32 GB
- Prehrávanie hudby z USB kľúča: max 32 GB
- Bluetooth: 4.0
- Podporovaný formát súborov: WMA/MP3
- frekvencia FM vysielača: 87,5-108 MHz
- Rozsah Bluetooth pripojenia: do 5 metrov
- Rozsah efektívneho fungovania mikrofónu: 0,5 - 2 metre
- Dosah FM: až 10 metrov
- Zabudovaný mikrofón
- Hands-free sada

Spustenie

1. Zapojte adaptér konektorom napájania do zapalovača cigariet. Na displeji sa zobrazí údaj o napätí v batérii.
2. Po chvíli sa zobrazí frekvencia, na ktorej vysielateľ vysielala.

Zmena vysielacej frekvencie

1. Pokým je vysielateľ zapnutý, stlačte a podržte tlačidlo zeleného slúchadla, pokiaľ indikácia frekvencie na displeji nezačne blikať.
2. Pomocou gombíku nastavte požadovanú frekvenciu.
3. Po chvíli číselná hodnota na displeji prestane blikať a vysielateľ sa prepne na nastavenú hodnotu.

Pripojenie vysielача k autorádiu

1. Zapnite autorádio a vysielateľ.
2. Nastavte autorádio na príjem FM vln.
3. Z displeja vysielача prečítajte nastavenú vysielaciu frekvenciu.
4. V autorádiu podľa pokynov výrobcu nastavte rovnakú frekvenciu. Od tohoto momentu sú obe zariadenia pripojené.

Spojenie FM vysielача s mobilným telefónom cez Bluetooth

1. Zapnite vysielateľ. V úvodnom nastavení funguje v režime Bluetooth.
2. Zapnite Bluetooth na vašom telefóne.
3. V telefóne vyhľadajte nové zariadenie.
4. Pripojte sa k zariadeniu „TR-330“.
5. Ak je to nutné, zadajte heslo „0000“.

Počúvanie hudby z vášho telefónu cez Bluetooth

Vysielateľ a autorádio musia byť zapnuté. Autorádio naladené na frekvenciu vysielача, a telefón musia byť k vysielачu pripojené cez Bluetooth.

Ak chcete počúvať hudbu vo vašom telefóne, jednoducho spustíte aplikáciu a cez vysielateľ bude zvuk posielaný do autorádia. Tlačidlami ďalšia/predchádzajúca stopa môžete prechádzať medzi skladbami. Tlačidlo zeleného telefónu funguje ako tlačidlo prehrávania/pozastavenia a pokračovania v prehrávaní. Vysielač má samostatné nastavenie hlasitosti vzhľadom na hlasitosť telefónu. Hlasitosť vysielateľa sa nastavuje otočením gombíku. Displej ukazuje aktuálne nastavenú hodnotu hlasitosti. Dostupné hodnoty od 0 do 30.

Prehrávanie hudby z USB flash disku

1. Zapnite vysielateľ. V úvodnom nastavení sa zapne režim Bluetooth.
2. Do pravého USB portu (1 A) zapojte USB flash disk so súbormi s hudbou.
3. Vysielač sa automaticky prepne do režimu prehrávania hudby z pamäte zapojenej do vysielateľa. Režim prehrávania hudby zo zdroja pripojeného do USB je signalizovaný zobrazením USB nápisu na displeji.

Prechod medzi skladbami klávesmi ďalšia/predchádzajúca skladba. Prehrať/pozastaviť stlačením tlačidla so zeleným slúchadlom.

Prechod medzi zložkami s hudbou po dvojitém kliknutí na tlačidlo ďalšia/predchádzajúca skladba.

Prechod do režimu Bluetooth pomocou dlhšieho pridržania tlačidla ďalšia skladba alebo po odstránení pamäťového nosiča z USB portu.

Prehrávanie hudby pomocou microSD karty

1. Zapnite vysielateľ. V úvodnom nastavení sa zapne režim Bluetooth.
2. Do čítačky kariet vložte microSD kartu s hudobnými súbormi.
3. Vysielač sa automaticky prepne do režimu prehrávania hudby z pamäťovej karty zapojenej do vysielateľa. Prechod do režimu preh-

rávania hudby je signalizovaný zobrazením nápisu TF na displeji.

Prechod medzi skladbami klávesmi ďalšia/predchádzajúca skladba. Prehrať/pozastaviť stlačením tlačidla so zeleným slúchadlom.

Prechod medzi zložkami s hudbou po dvojitom kliknutí na tlačidlo ďalšia/predchádzajúca skladba.

Prechod do režimu Bluetooth pomocou dlhšieho pridržania tlačidla ďalšia skladba alebo po odstránení pamäťového nosiča z USB portu.

Prijímanie prichádzajúcich hovorov

V prípade, že je telefón spárovaný s vysielačom, stlačte zelené tlačidlo telefónu pre prijatie hovoru.

Odmietnutie prichádzajúceho hovoru

Odmietnutie prichádzajúceho hovoru vykonáte dlhým podržaním stlačeného tlačidla so zeleným slúchadlom.

Volanie posledného volaného čísla

Ak chcete zavolať posledné volané číslo, stlačte tlačidlo zeleného slúchadla dvakrát.

Telefónny hovor prostredníctvom vysielača

1. Vysielač musí byť pripojený k telefónu a rádio musí byť naladené na frekvenciu vysielača.
2. V telefóne vyberte číslo, na ktoré chcete zavolať.
3. Hlas nášho volania bude odosielaný cez reproduktory v aute, a volajúci bude počuť cez mikrofón, ktorý je zabudovaný do vysielača.

Zmena hlasitosti vysielacza

Vysielač má samostatné nastavenie hlasitosti, nezávislé od rádia a telefónu.

Otáčaním gombíka užívateľ nastaví hlasitosť na požadovanú hodnotu. Nastavená hodnota sa zobrazí na displeji počas nastavovania. Dostupné hodnoty sú 0 až 30.

Nabíjanie pomocou USB vstupov vo vysielachi

1. Pripojte vysieláč do cigaretového zapalovača v aute.
 2. Pripojte USB napájací kábel do externého zariadenia.
 3. Druhý koniec kábla zapojte do zariadenia, ktoré chcete nabíť.
- Nabíjanie sa spustí automaticky.

Pri nabíjaní externého zariadenia postupujte podľa pokynov obsiahnutých v návode od výrobcu. Zariadenia môžete nabíjať z oboch výstupov súčasne.

Kontrola napätia na batérii

Napätie akumulátora je automaticky zobrazené na displeji po vložení vysielacza do cigaretového zapalovača. Počas prevádzky môžete takisto skontrolovať hodnotu napätia. Po stlačení a pridržaní tlačidla predchádzajúca skladba sa na displeji zobrazí hodnota napätia batérie.

Ďalšie informácie

- Toto zariadenie nie je hračka.
- Chráňte zariadenie pred kontaktom s vlhkosťou.
- Skontrolujte, či nenarušujete verejné frekvencie.

Spoločnosť TelForceOne S.A. týmto prehlasuje, že produkt spĺňa všetky technické požiadavky a príslušné ustanovenia uvedené v európskej norme 1999/5/EC. Certifikát o zhode produktu je možné stiahnuť na webovej stránke www.telforceone.pl.

www.forever.eu